UKRAINIAN NEWS
УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

Edmonton, April 12 - 25, 2012, Vol. LXXXV №7 Price $1.75

Minister Oda visits Ukraine

See Page 11

Only PCs and NDP respond to UCC – APC questionnaire

See Page 7

† Most Rev. Michael Bzdel, CSsR (1930 - 2012)

Former Metropolitan Bzdel passes away

(Archeparchy of Winnipeg/ UkrNews)—Most Rev. Michael Bzdel CSsR, Ukrainian Catholic Archbishop Emeritus of Winnipeg, fell asleep in the Lord at his residence late on the evening of April 3, 2012, at the age of 81.

The son of the late Theodore and Eudokia (nee Wasyluk) Bzdel, Michael was born in Wishart, Saskatchewan on July 12, 1930. The 11th of 14 children, he received his primary schooling in Wishart, SK, and then attended St. Vladimir's College, Roblin MB for his secondary education from 1944-47.

It was at St. Vladimir's College, served by the Redemptorist Fathers, that Michael discerned his call to follow his Lord Jesus Christ by entering religious life. On September 8, 1947 he entered the Congregation of the Most Holy Redeemer (Redemptorists) and on August 19, 1952 he professed his perpetual vows.

He undertook his philosophical and theological studies at St. Mary's Seminary in Waterford-Meadowvale ON (1948-1955) and at St. Paul's University, Ottawa ON, completing a graduate program in Pastoral Counseling in 1971-1972.

He was ordained to the diaconate on February 13, 1954 by Bishop Isidore Borecky and to the priest-

Publication Mail Agreement #40007679, paid at Edmonton, Alberta.

We acknowledge the inancial support of the Government of Canada through the Canada Periodical Fund (CPF) for our publishing activities and the Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko.

Canada

PLEASE SEND TO

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

PHOTO – MARCO LEVYTSKY

Good Friday Procession

Ukrainian Canadians who follow the Gregorian calendar celebrated Easter on April 8, while those who follow the Julian, will be celebrating it on April 15 this year. Pictured above is a Good Friday Procession at St. Nicholas Ukrainian Greek Catholic Church in Edmonton, which follows the Gregorian. Good Friday was marked on April 6.

Christ Has Risen! Truly He Has Risen!

PHOTO – IVAN LYPOVYK

Easter display draws a crowd

The Ukrainian National Federation and the Ukrainian Women's Organization branches in Edmonton enjoyed a good turnout for their "Ukrainian Easter Baskets" display held March 24 – 25. Along with the arts and crafts displays, visitors also enjoyed dance and music performances could participate in a Pysanka Workshop and sample the delicious food. For more on this exhibit, see the Ukrainian-language story on page 12 of this issue.

Радісних Великодніх свят
бажає едмонтонська станиця Пласту
edmonton@plast.ca www.plastedmonton.org

Ініціатива «Першого грудня» йтиме в політику?

Андрій Баштовий,
Радіо Свобода

П'ятого квітня у столичному Українському домі відбувся Національний круглий стіл «Вільна людина у вільній країні», ініційований представниками групи «Першого грудня». Серед учасників круглого столу – кардинал Любомир Гузар, Євген Сверстюк, Іван Дзюба, Мирослав Маринович та інші знані представники української інтелігенції, церков, філософів, експертів й громадських діячів.

Політиків та представників влади до участі не запрошували, наголошуючи на принциповому позапартійному характері зібрання.

Організатори сподіваються, що Національний круглий стіл зможе стати новим суспільним інститутом, що започаткує процес волевиявлення українського народу. За оцінками деяких експертів, люди з таким високим моральним авторитетом, як Мирослав Попович чи Євген Сверстюк могли б докорінно змінити співвідношення сил в українській політиці, разом увійшовши до списку будь-якої політичної партії.

ФОТО — АНДРІЙ БАШТОВИЙ, РАДІО СВОБОДА
Кардинал Любомир Гузар та Євген Сверстюк

Сьогодні рівень суспільної недовіри до українських політиків є колосальним, переконує політолог Олександр Палій. «Депутат – це, швидше, як тавро. Але політики і депутати ще не готові прийняти це як реальність. І коли політичні сили шукають депутатів для входження у свої списки, то, за великим рахунком, це річ абсолютно безглузда», – каже він.

За даними політолога, Партія регіонів разом із опозиційними політичними силами, на виборах можуть розраховувати всього на 55-60% голосів виборців. При чому значна частина цього електорату готова змінити свій вибір, як тільки побачить альтернативу в інших політичних силах.

«Є дуже великий запит на моральну і чисту політичну силу. Ці люди, чи вступивши до якоїсь політичної сили, чи заснувавши свою – тобто почавши діяти солідарно, перетворяться на величезну силу. Якщо ж вони діють окремо – все залишається так, як є», – стверджує Палій.

Оскільки за законом спеціально під ці вибори нову політичну силу створити не вдасться, то політолог вважає за найкраще буде обрати серед вже існуючих партій найбільш доречну. Незалежно від рейтингу цієї політичної сили проект буде успішним, бо ці люди самі роблять рейтинг, каже він.

Економіст та громадський діяч Олександр Сугуняко вважає, що йти в політику – це завдання не ініціаторів круглого столу, а молодших українців. «Час ініціації, час здачі іспиту не у них, а у нас», – переконує він.

Один із учасників круглого столу голова інформаційного управління Української православної церкви Київського патріархату єпископ Євстратій (Зоря) вважає, що завдання, поставленні перед українською інтелігенцією є ще масштабнішими.

«Праця має бути орієнтована не на найближчі вибори, і навіть не на 10-20 наступних років, а на зміну суспільної свідомості, яка дасть поштовх існуванню української держави ще на 200-300 років», – каже він.

Українська Канадська Фундація
ім. Тараса Шевченка

Щиро Вітає Усіх Жертводавців
і Прихильників з Великодними Святами

Христос Воскрес! Воїстину Воскрес!

Бажають Рада Директорів:
Андрій Гладишевський, QC Богдан Галькевич Софія Качор
Христина Бідяк Борис Балан Ернест Палюк Евген Роман

www.shevchenkofoundation.com 202-952 Main St, Winnipeg, MB R2W 3P4
Tel (204) 944-9128 Fax (204) 944-9135 Toll Free 1-866-524-5314

SHEVCHENKO 96 FOUNDATION

Янукович говорив з главами українських церков про Тимошенко і Луценка

(Радіо Свобода)--Президент України Віктор Янукович розгляне клопотання глав українських церков про помилування екс-прем'єра Юлії Тимошенко та екс-міністра внутрішніх справ Юрія Луценка лише тоді, коли закінчаться всі судові процеси проти них.

Про це Янукович сказав 10 квітня під час зустрічі з главами українських церков, яка тривала 2,5 години, – повідомляє агентство УНІАН, посилаючись на предстоятеля Української греко-католицької церкви Блаженнішого Святослава (Шевчука), який теж був на цій зустрічі.

«Янукович нам сказав, що існує певна процедура, згідно з якою прохання про помилування подаються до певної комісії у справах про помилування. Тоді комісія приймає певні рішення і дає Президенту пропозицію, аби він особисто прийняв те чи інше рішення», – розповів предстоятель Церкви. – «А для того, аби такі подання були щодо Юлії Тимошенко і Юрія Луценка, мають закінчитися всі судові справи».

Як розповів глава УГКЦ, зустріч у Януковича ініціював сам Президент, таким чином реагуючи на лист глав церков щодо вибіркової справедливості в Україні.

Глави християнських церков звернулися до Президента України з клопотанням про звільнення Тимошенко від подальшого відбування покарання.

Звернення підписали: глава Української православної церкви Київського патріархату Філарет, глава Греко-католицької церкви Святослав Шевчук, керуючий справами Римо-католицької церкви Маркіян Трофим'як та інші представники християнських церков.

Former Metropolitan Bzdel passes away

Cont. from P. 1

hood on 7 July 1954 at St. Mary's Church, Yorkton SK, by Bishop Andrew Roborecky.

He served in pastoral ministry in Yorkton, SK (1955), Ituna, SK (1956), Roblin, MB (1956 to 1967), Winnipeg, MB (1967 to 1971), Saskatoon, SK (1972 to 1981), and Yorkton, SK (1981 to 1984), including the district area parishes.

In 1984 Fr. Michael was elected as Provincial Superior of the Yorkton Redemptorist Province, a position he held until December 1992.

On March 9, 1993, Fr. Michael Bzdel was ordained as Archbishop of Winnipeg and Metropolitan for Ukrainian Catholics in Canada, a position he held until his retirement in January 2006. As Ukrainian Catholic Metropolitan he was a member of the Permanent Council of the Canadian Conference of Catholic Bishops, served on various CCCB committees and participated in the IXth Ordinary Papal Synod of Bishops in Rome. He was also a member of the Synod of Bishops of the Ukrainian Catholic Church during its period of restructuration in Ukraine, the homeland of his parents.

Even in retirement Archbishop Michael continued to provide pastoral ministry especially to the residents of Holy Family Home and to whomever needed spiritual support.

In issuing condolences on his passing, the Ukrainian Canadian Congress stated: "The Ukrainian Canadian community in Winnipeg and Canada at-large has suffered a great loss with his passing."

Archbishop Michael was predeceased by his parents, Theodore and Eudokia, and nine of his brothers and sisters. He is survived by four sisters: Minnie Sawchyn, Doris (Joseph) Sawchen, Marion Courte and Irene Yaskowich, plus numerous nieces and nephews.

Funeral Services were held in Winnipeg on Wednesday, April 12, 2012, at 7:00 pm at Sts. Vladimir & Olga Ukrainian Catholic Cathedral, with Hierarchal Parastas. Services continued on Thursday, April 12, 2012, at 10:00 am at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church, with the Divine Liturgy and concluding rites, followed by burial at Holy Family Cemetery.

In lieu of flowers donations can be made to the Immaculate Heart of Mary School (Winnipeg) Building Fund.

Goodale pays tribute to Plast in Parliament

(UkrNews)—Deputy Leader of the Liberal Party of Canada, Ralph Goodale, paid tribute to the Ukrainian scouting organization Plast, which this year is celebrating its 100th anniversary.

Founded in Lviv in 1911, Plast expanded to the Diaspora community beyond Ukraine's borders following World War II, but was banned in the USSR.

It was revived in Ukraine just before independence.

"Mr. Speaker: Dr. Oleksander Tysovsky is the Lord Baden-Powell of Ukraine," said Goodale in the House of Commons, April 5.

"Just five years after Baden-Powell founded the Scouting movement in Great Britain, Tysovsky created its counterpart in Ukraine, known as Plast. And on April 12th, Plast will mark its 100th anniversary.

"Now an international organization of Ukrainian youth, Plast fosters personal development … to help young people grow into conscientious, responsible, valuable citizens of their local, national and world communities.

"And always, with an abiding love for Ukraine.

"I remember how excited our former colleague, Borys Wrzesnewskyj, was that day in 2007 when several hundred Plast members – from Canada and abroad – gathered here on Parliament Hill.

Today, we pay tribute to the good work of the Ukrainian Scouting movement, including Plast Canada; we salute 1.2 million Ukrainian-Canadians; and we express again our passion for a genuinely free and democratic Ukraine!," concluded Goodale

Former defence minister jailed for five years

(RFE/RL)—A former Ukrainian defence minister who served under jailed opposition leader and former Prime Minister Yulia Tymoshenko has been sentenced to five years in prison on abuse of office charges.

The Kyiv district court on April 12 sentenced Valeriy Ivashchenko for overseeing a land-privatization deal that allegedly cost the state budget nearly $10 million.

Ivashchenko said he considers the sentence "illegal and unfair."

His co-defendant received a three-year jail term.

Ivashchenko served as acting defence minister between June 2009 and March 2010.

He was arrested in August 2010 and has since been held in custody.

Tymoshenko, who helped lead the 2004-05 Orange Revolution and lost a presidential runoff to the current president, Viktor Yanukovych, in 2010, is currently serving a seven-year prison term for abuse of office. She denies the charges and suggests they're politically motivated, as do numerous rights groups and Western governments.

Ivashchenko is the third former member of Tymoshenko's government sentenced to prison on similar charges.

Suppporting the Ukrainian Community for 50 years!

David Dorward and his wife Janice (nee Homeniuk) are on the campaign trail to elect David as the MLA for Edmonton-Gold Bar and need your support. David is a proud member of the PC team under the leadership of Premier Alison Redford. Gold Bar includes 13 Edmonton communities, to find out more about the constituency and how to vote in the election on Monday April 23 please visit <votedorward.ca>.

You can also get a lawn sign to support David Dorward at the campaign office, 9109 82(Whyte) Avenue or call 780-463-1502.

PC Alberta

Authorized by the Progressive Conservative Association of Alberta, 9823 – 103 St. NW, Edmonton, AB T5K 0X9 – (780) 423-1624

Христос Воскрес!

Бажаю Вам і Вашим рідним всього найкращого цього Великодня.

Re-Elect Gene Zwozdesky as our MLA in Edmonton Mill Creek

Gene has been a true champion for all Albertans, and in particular for our Ukrainian community.

GREAT NEWS! Five weeks ago Gene helped arrange Premier Redford's announcement that she will lead an economic mission to Ukraine with business and community leaders from Alberta. Great results will surely follow.

Previously, with help from others, he established the Advisory Council for Alberta-Ukraine Relations; developed and persuaded the Legislature to pass the *Ukrainian Famine and Genocide (Holodomor) Act*; arranged for the first visit to Ukraine by an Alberta Premier; co-ordinated signed MOU's between Alberta and Oblasts in Ukraine; established three education scholarships for Ukrainian students; championed $125,000 from the Government of Alberta to offset expenses for Alberta election-monitor volunteers in Ukraine; and has always volunteered to help fundraise for many Ukrainian groups in Alberta.

"I am very proud of my Ukrainian ancestry, and I will continue working hard for our community and for all Albertans."

PC Alberta

Gene

To help Gene get re-elected, call his office at **780-490-0138** or email at **info@gene4mla.com**

Authorized by Russ Mann and the Gene Zwozdesky Election Campaign

КОНҐРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
ЕДМОНТОНСЬКИЙ ВІДДІЛ
UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS
EDMONTON BRANCH
10629 98 Street NW • Edmonton AB • T5H 2N6

ХРИСТОС ВОСКРЕС – ВОІСТИНУ ВОСКРЕС

З нагоди великого празника воскресіння Христового вітаємо традиційним «Христос Воскрес» і бажаємо щастя, здоров'я і всього найкращого.

Конгрес Українців Канади
Едмонтонський Відділ

Об'єднання опозиції під прапорами «Батьківщини»

Дмитро Баркар, *Радіо Свобода*

У партію Юлії Тимошенко вливається «Народна самооборона» Юрія Луценка, про це повідомили під час з'їзду «Батьківщини» 30 березня. Його делегати ухвалили нову редакцію партійної програми, а також внесли зміни до статуту. Розглядалися й інші питання щодо завдань опозиції. У з'їзді взяли участь представники низки партій і громадських організацій, зокрема, голова Народного руху України Борис Тарасюк, лідери партії «Фронт змін» Арсеній Яценюк та Микола Мартиненко, голова партії «За Україну!» В'ячеслав Кириленко і керівник союзу «Громадянський опір» Олександра Кужель. У своїх виступах вони говорили про необхідність об'єднання заради перемоги на парламентських виборах.

Перший заступник голови «Батьківщини» Олександр Турчинов визнав, що опозиції легше було б перемагати на виборах до Верховної Ради, якби Тимошенко була на волі.

«Безумовно, демократичним силам значно легше було б йти до перемоги, якби наш лідер Юлія Тимошенко була б зараз з нами, – наголошує він. – Навіть, за ґратами Качанівської колонії Юлія Тимошенко залишається незмінним і єдиним лідером нашої партії».

Турчинов також зачитав звернення Тимошенко до з'їзду. У своєму листі лідер «Батьківщини» закликала опозиційні сили об'єднатися в одну політичну партію задля перемоги на парламентських виборах і зміни влади в Україні.

Олександр Турчинов і Арсеній Яценюк

У свою чергу Яценюк запропонував протягом трьох тижнів поставити крапку щодо об'єднання опозиції. Він також закликав до 10 квітня сформувати єдиний список мажоритарників від об'єднаної опозиції.

«На жаль, не всі сьогодні готові приєднатися до об'єднаної опозиції. Той, хто не з об'єднаної опозиції, той, хто не поділяє наші цілі і цінності, той, хто не йде з нами на виборчу кампанію, той підтримує Януковича», – заявив Яценюк.

Водночас «Народна самооборона» ухвалила рішення про приєднання до партії «Батьківщина». Про це йшлося у листі Луценка до делегатів та гостей з'їзду, зачитаному братом лідера «Народної самооборони» Сергієм Луценком.

«Як лідер «Народної самооборони» я тут і тепер заявляю про приєднання до партії «Батьківщина», – процитував Юрія Луценка його брат.

Юрій Луценко також наголосив на необхідності «об'єднання в єдину команду демократів «Батьківщини», «Фронту змін», «УДАРу» та інших опозиційних партій Комітету опору диктатури, очищення партійних рядів».

Турчинов заявив, що самоочищення «Батьківщини» вже почалося, а за останні роки на 42% оновлено керівництво міських і районних партійних організацій.

У свою чергу лідер партії «Реформи і порядок» Сергій Соболєв заявив на з'їзді, що кадрова політика стала одним із прорахунків Блоку Юлії Тимошенко.

«Я наполягаю на тому, на чому наполягав ще рівно два роки тому, виступаючи на ваших чергових з'їздах. Під час того, коли партія є в опозиції, можна приймати в партію людей. Не можна приймати в партію людей, коли партія є при владі», – відзначив Соболєв.

Влада не боїться програти парламентські вибори в об'єднаній опозиції, заявив Радіо Свобода заступник голови фракції Партії регіонів Вадим Колесніченко.

«Я особисто та фракція Партії регіонів будемо лише плескати у долоні, якщо опозиція, нарешті, об'єднається, і ми зрозуміємо, з ким співпрацювати. Тому що коли 37 лідерів, які призначили себе лідерами опозиції, то важко зрозуміти, хто ж має конкретну вагу. При цьому ми дуже хотіли б, щоб опозиція була опозицією, яка бореться не проти влади, а за владу, тому, що боротьба проти влади веде у нікуди», – сказав Колесніченко.

Шанс опозиції на перемогу саме в об'єднанні, вважає доцент кафедри політології Києво-Могилянської академії Олексій Гарань. За його словами, у кожному мажоритарному окрузі має бути узгоджений кандидат від опозиції. Щодо виборів за партійними списками, то не всім опозиційним партіям варто вливатися у «Батьківщину», зазначив політолог.

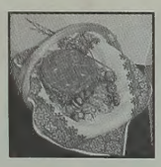
«Об'єднання «Батьківщини» і «Фронту змін» дає приблизно такий самий результат, як і в разі, коли вони підуть окремими колонами. Якщо до цього вливаються інші сили, дрібніші: «Народна самооборона», «За Україну», "Рух", то я думаю, що такий список дасть ефект. З одного боку і «Удар» міг би фігурувати у цій об'єднаній опозиції, з іншого боку «Удар» може розраховувати на якийсь успіх на сході та на півдні України», – додав Гарань.

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Радісних Свят Христового Воскресення!

Українському народові в Діяспорі та Україні, українським Церквам, церковним, громадським і політичним організаціям та нашому членству і прихильникам бажають
***Організації Українського Державницького Фронту** при Домі Української Молоді в Едмонтоні*

Best wishes for the Easter Season



Найкращі Побажання в цей Великодний Час

Laurel BROTEN, MPP
Etobicoke-Lakeshore

Ontario

701 Evans Ave, Suite 100
Etobicoke, Ont. M9C 1A3
Tel.: (416) 259-2249 Fax: (416) 259-3704

УКРАЇНСЬКА
1 N C 1914
КНИГАРНЯ

В День найбільшої радости
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Щиро й Сердечно Вітаємо
ВСІХ НАШИХ
ПРИЯТЕЛІВ ТА ПОКУПЦІВ
ХРИСТОС ВОСКРЕС

Ukrainian Book Store
10215 - 97 Street
Edmonton, AB
T5J 2N9

ukrainianbookstore.com **780-422-4255 phone** **780-425-1439 fax** **sales@ukrainianbookstore.com**

Tymoshenko faces murder accusations

By Pavel Korduban

(Jamestown Foundation)—Ukrainian prosecutors have announced that former Prime Minister Yulia Tymoshenko (2005; 2007-2010) and former Prime Minister Pavlo Lazarenko (1996-1997) were suspected of commissioning several murders in the 1990s. This looks like a last-ditch attempt to influence public opinion – both at home, ahead of the October parliamentary election, and in the West, where opposition leader Tymoshenko is regarded as a political prisoner – that she is a monster who deserves to be in jail. A court in Kyiv last October imprisoned Tymoshenko for seven years for exceeding her authority in preparing the controversial January 2009 contracts with Russia's Gazprom, while Lazarenko, who is Tymoshenko's former ally, is serving a prison sentence for money-laundering in the US.

First Deputy Prosecutor-General Renat Kuzmin spoke last fall about Tymoshenko's possible involvement in the 1998 murder of Yevhen Shcherban, who was an influential people's deputy and businessman from Donetsk. Kuzmin admitted then that the prosecutors lacked evidence. It has since become obvious that public opinion and Western policymakers do not trust Ukrainian prosecutors on Tymoshenko, which has been jeopardizing Ukraine's European integration. The EU has made it clear that the association and free trade agreement with Ukraine will not be signed if Kyiv does not change its attitude to justice in general and Tymoshenko in particular. What is more, Ukrainian President Viktor Yanukovych himself admitted in Davos this year that Tymoshenko had been indicted under an outdated Soviet law. The ruling team has apparently decided that it is now time for more serious charges against Tymoshenko to influence Western opinion.

Kuzmin has told FT that he had evidence that companies, which were linked to Tymoshenko and Lazarenko, transferred money to Shcherban's killers. Kuzmin also chided the West for defending Tymoshenko: "What is your view in the West of political persecution? Does this mean that the leader of the opposition cannot be prosecuted even for murder?". Simultaneously, Shcherban's son Ruslan Shcherban, who is a deputy of the Donetsk regional council from the ruling Party of Regions (PRU), wrote a letter to US Ambassador John Tefft saying that European and US politicians should not defend Tymoshenko who, he claimed, had commissioned his father's killing. Ruslan Shcherban alleged that he had heard threats from Tymoshenko and Lazarenko whose businesses, he said, competed with his father's. He also accused Washington of blocking Kyiv's attempts to establish the truth. The gas trader United Energy Systems, which Tymoshenko headed in the mid-1990s, was a bitter rival of Shcherban's businesses on the energy market when Lazarenko was prime minister.

On April 5, Prosecutor-General Viktor Pshonka announced that his team had re-launched the investigation into Shcherban's murder, which was closed a decade ago. Also, commenting on old embezzlement cases against Tymoshenko, Pshonka claimed that several of them were closed in January 2005 by his predecessor, Svyatoslav Piskun, because then-President Viktor Yushchenko threatened Piskun with dismissal if he did not close the cases. In the meantime, the person who confessed to killing Shcherban a decade ago, Vadym Bolotskikh, has been reportedly transferred from a distant prison to Kyiv for questioning.

Kuzmin, asked during a talk show why Ruslan Shcherban had not come up with his accusations earlier, said that he was afraid for his life. What's more, Kuzmin said that his team suspected Tymoshenko and Lazarenko of also commissioning the murders of another Donetsk businessman, Oleksandr Momot, in 1996, and former central bank governor Vadym Hetman in 1998. Kuzmin also said that the prosecutors were targeting the deputy chairman of Tymoshenko's Fatherland party, Oleksandr Turchynov, who de facto heads Fatherland while Tymoshenko is in prison. He said Turchynov was suspected of illegally awarding an apartment to his spokesman when Turchynov headed the security service in the Yushchenko-Tymoshenko government in 2005. Another ally of Tymoshenko, former Interior Minister Yury Lutsenko, was sentenced to four years in jail earlier this year for awarding an apartment to his former driver.

Turchynov has dismissed all the new accusations against his boss and himself as a smear campaign and suggested that the prosecutors' goal was to shock Europe into stopping its defense of Tymoshenko. He also alleged that those who commissioned Yevhen Shcherban's murder must be among the PRU ranks as several influential members of the PRU had built their business empires on the ruins of Shcherban's business.

Meanwhile, another former minister from Tymoshenko's government has received a prison term. On April 5, a court in Kyiv sentenced former Environment Minister Georgy Filipchuk to three years in jail for exceeding his authority in preparing a ministry contract with a legal company. Filipchuk was indicted under the same law under which Tymoshenko was indicted last October and which Yanukovych called "outdated."

Fatherland has claimed that Filipchuk was punished for opposing the US company Vanco's attempts to "snatch the Black Sea shelf from the state". Tymoshenko's cabinet canceled Vanco's license to develop the Prikerchenskaya oil field in the Black Sea in April 2008 claiming that it had been awarded the license illegally. Vanco planned to develop the field in partnership with Donetsk-based tycoon Rinat Akhmetov, who is a senior member of the PRU.

Berlin could assist Tymoshenko's treatment in Germany

(Interfax-Ukraine/RFE/RL)—Berlin is ready to assist if it is decided to treat former Ukrainian Premier Yulia Tymoshenko in Germany, German Government Commissioner for Human Rights Markus Loening has said.

"Germany is a free country. If someone wants to be treated here, we're glad to welcome them," the German ombudsman said at a press conference in Kyiv on April 12, summing up his visit to Ukraine.

He added that the German government does not understand the decision that was made on Tymoshenko's treatment, as a person that needs medical treatment should make such decisions independently." At the moment, it seems that people that suffer diseases and who are detainees do not receive proper medical treatment, which is inconsistent with international standards," he said.

The previos day Ukrainian officials said German doctors will arrive in Ukraine on April 13 to examine the conditions at a hospital where Tymoshenko has been offered medical treatment.

A Foreign Ministry official said April 11 the doctors had "verbally" informed Ukraine's embassy in Germany that they are ready to examine the hospital in the city of Kharkiv.

Western doctors who examined Tymoshenko earlier this year found that she suffered debilitating pain from a slipped disk.

Tymoshenko's lawyer, Sergei Vlasov, has said Ukrainian officials offered to treat her at the hospital, which isn't specialized in spinal diseases.

Vlasov said Tymoshenko's supporters had asked German doctors to find out whether the hospital can guarantee the treatment prescribed to her.

Tymoshenko is serving a four-year sentence for alleged embezzlement as well as abuse of office, but she says she is a victim of political persecution.

Her conviction has been condemned by the United States and European Union as politically motivated.

The EU has also called for Tymoshenko to receive hospital treatment.

Kharkiv Batkivschchyna leader arrested

(Ukrainian Journal)—Interpol's bureau in Rome has confirmed that former head of Kharkiv Regional State Administration and the leader of the Kharkiv regional branch of the Batkivschyna Party Arsen Avakov has been arrested for extradition.

"Our judicial authority in Rome has confirmed the temporary arrest of the mentioned person [Avakov] for the purpose of extradition to your country on the basis of an arrest warrant issued by the judicial authority in Kharkiv on January 31, 2012," Interpol's bureau in Rome said in an official response to Interpol's bureau in Kyiv, the text of which was obtained by Interfax-Ukraine on March 30.

Vote Josipa PETRUNIC
Edmonton-Gold Bar

Contact Me Today to Volunteer or Donate!

Call: 780-758-0800
Visit Me in Person: 1048 Capilano Mall
(Just east of Safeway in the mall)

Alberta Liberal Candidate

Sponsored and Authorized by the Edmonton-Gold Bar Alberta Liberal Constituency Association

Vote for effective community representation

Editorial

As Albertans head to the polls on April 23, the province stands at critical crossroads. For the first time since 1993, when then-Premier Ralph Klein withstood a major challenge from the late Laurence Decore and his Liberal Party, the Progressive Conservative dynasty which has ruled the province since 1971, may be in jeopardy. This time the challenge comes from the right-wing Wildrose-Alliance which, at the time of this writing, was either leading in public opinion polls and poised to form a majority government, or in a statistical dead heat with the PCs..

That does not mean things can't change between now and April 23. The same evening this issue of Ukrainian News was being sent to press, party leaders squared off in the election debate. Both PC Leader Alison Redford and Wildrose Leader Danielle Smith are polished debaters and their performances could become a defining factor in determining the outcome.

But whether Redford manages a 1993 Klein-style "Miracle on the Prairies", or Smith succeeds with a 1971 Lougheed-style changing of the guard, nothing is certain in this race and thus our community should be prepared for any contingency and hedge our bets. We need representation on both sides of the legislature. Here are the individual MLAs we believe would provide the best representation for our community.

Gene Zwozdesky (PC, Edmonton Mill Creek): For almost 20 years now, Gene has been the most pro-active supporter of all Ukrainian causes in the Alberta Legislature and has amassed an impressive record of achievement. He helped establish the Advisory Council on Alberta-Ukraine Relations (ACAUR); developed and persuaded the Legislature to pass the Ukrainian Famine and Genocide (Holodomor) Act; arranged for the first visit to Ukraine by an Alberta Premier in 2002 and a second one in 2006; coordinated the signing Memorandums of Understanding between Alberta and Oblasts in Ukraine; established three education scholarships for Ukrainian students; championed $125,000 from the Government of Alberta to offset expenses for Alberta election-monitor volunteers in Ukraine; twinned Edmonton Ukrainian Bilingual Schools with schools in Lviv, and increased funding for Ukrainian Cultural Heritage Village.

Most recently he was instrumental in getting Premier Alison Redford to announce a trade mission to Ukraine. In addition, he has always volunteered to help fundraise for many Ukrainian groups in Alberta. Zwozdesky, who frequently speaks in Ukrainian during Legislative Assembly introductions, has been a critical spark plug igniting the government to act on key issues of concern to our community and his re-election should be a major priority. This election nothing is certain so we can't take anything for granted, Get out there and hustle for Gene.

Don Koziak (Wildrose, Edmonton Glenora): First of all, let us begin by stating that we have nothing but the utmost respect for incumbent **Heather Klimchuk,** Minister of Culture and Community Services. She has a proven record as an MLA and has been a strong community advocate. Klimchuk has also been an active member of Alberta's Ukrainian community. She served as communications director for Kupalo and St. Basil's School of Ukrainian Dance, and a reading mentor at Glenora School. It is unfortunate that we cannot have both Koziak and Klimchuk in the same legislature, but that's the way it is.

Aside from Koziak's own very strong connections with our community, we have to bear in mind that Wildrose may form the next government, and we cannot afford to be left out in the cold. Aside from Koziak, the only other Wildrose candidate of Ukrainian origin that we are aware is Roy Doonanco in Bonnyville-Cold Lake, who is running against Genia Leskiw. Therefore, Koziak's election becomes crucial. For one thing, Wildrose lead in Calgary and rural Alberta, but trail in Edmonton, thus any Wildrose MLA elected in Edmonton has a very good shot at a cabinet post. This is especially true for Koziak, who given his previous runs for Mayor and Councillor in the Edmonton municipal elections, probably has the highest profile of any Wildrose candidate in Edmonton.

Don is the son of Julian Koziak who served in a number of senior cabinet positions in the provincial government between 1971 and 1986 and ran second to former Premier Don Getty in the Progressive Conservative leadership in 1985. He was baptized in and remains an active parishioner of St. Basil's Ukrainian Catholic Parish. Growing up, he participated in Ukrainian activities through St. Basil's Parish, first as a preschooler in Sadochok, then through Ukrainian language classes on Saturday mornings, annual Summer Camp at St. Basil's Villa, continued his studies with Ukrainian classes in High School, and Ukrainian immersion at Mohyla Institute in Saskatoon while a teenager. Don participated in various Ukrainian dancing schools up until his 20's, finishing with the Ukrainian Cheremosh Society's Junior Group — Cheremshyna. Don is the Assistant Manager of the Chateau Louis Hotel & Conference Centre which has always been supportive of the Ukrainian community — hosting events, giving charitable donations and providing employment and support to numerous first generation Ukrainians, bringing an awareness and education of the many Ukrainian sites and points of interest in our surrounding area, including churches & museums, the Ukrainian Cultural Heritage Village, Mundare and Vegreville and supporting many Ukrainian schools, dance groups, choirs clubs, and publications.

Edmonton Glenora has been labelled as the "group of death" riding – one which is totally up for grabs. Not only is Klimchuk running, but also the former Liberal MLA, Bruce Miller, former NDP Leader Ray Martin and Alberta Party star Sue Huff. Thus, a huge turnout for Koziak is critical.

Janice Sarich (PC Edmonton-Decore): Next to Gene Zwozdesky, Sarich is the most pro-active Ukrainian community supporter in the legislature. A fourth generation Ukrainian Canadian, she is a member of St. Basil's Ukrainian Catholic Parish, appears at countless functions within our community, supports all our major institutions and has been a strong advocate for our interests in the legislature. For the past four years she has served as Parliamentary Secretary to the Minister of Education and has been very effective in that role. Prior to her election as MLA in 2008, Janice very ably represented the community as trustee on the Edmonton Catholic School Board for six years. During this time she actively advocated to the Board and the provincial government the issues brought to her attention by the Edmonton Catholic Schools-Ukrainian Bilingual Parent Advisory Society. She also attended and spoke at numerous community events establishing strong connections. Sarich edged Liberal incumbent Bill Bonko by under 700 votes in 2008, when Wildrose didn't even run a candidate. As this election is quite unpredictable, Sarich needs all the support she can get.

David Dorward (PC Edmonton-Gold Bar): David's wife Janice (nee Homeniuk) is of Ukrainian origin and is currently taking adult Ukrainian language classes at St. Andrew's Ukrainian Orthodox Parish. Dorward is a long-time resident of Gold-Bar and a long-time supporter of the Ukrainian community. This riding has been a Liberal stronghold for over 25 years, having been very ably represented first by Bettie Hewes, then Hugh MacDonald, both of whom maintained close ties with our community. In 2008 the relatively unknown Dorward lost to MacDonald, but cut into his lead from the previous election considerably. Since then he has gained much more exposure – especially as the main challenger to Edmonton Mayor Stephen Mandel in the 2010 municipal election. Thus, he stands a very good chance this time around. MacDonald is retiring and the Liberal banner is now being carried by **Josipa Petrunic**, who is also a very able candidate, but lacks the profile and electoral experience of Dorward. We have met Petrunic, who is of Croatian origin and she has expressed a desire to learn Ukrainian. She has even asked us to recommend a private tutor. We feel that she too would be an excellent representative for the community if elected and is one of the very few Liberals who actually stands a chance in this election. While we like both candidates, and have given this coice much consideration, our nod goes to Dorward.

Genia Leskiw, PC Bonnyville-Cold Lake: This constituency is one in which the elections of a Canadian of Ukrainian origin is virtually guaranteed. Running against incumbent Genia Leskiw is **Roy Doonanco**, who served as Chief Administrative Officer for the Municipal District of Bonnyville for 30 years and is the brother of Johnnie Doonanco, who served as Mayor of Glendon for 40 years. But aside from that we know little about him and our questions regarding his involvement in the Ukrainian community went unanswered. On the other hand we know a lot more about Leskiw. During her term she participated in many events and conferences in the community and served as Chair of the Advisory Council on Alberta-Ukraine Relations (ACUAR). She was a member of ACUAR before the 2008 election and also served on the provincial Curriculum Board (Ukrainian as a second language), as President of the Lakeland Ukrainian Association, Executive member of the Kyiv's-K-Hi Ukrainian Youth Camp, and President of the St. Elias Ukrainian Orthodox Church. Leskiw will continue to actively represent the concerns of our community and deserves our support.

Thomas Lukaszuk (PC, Edmonton Castle Downs): Since he was first elected in 2001, Polish immigrant Thomas Lukaszuk (who may be of some Ukrainian origin) has really worked hard on expanding both his awareness of our issues and contacts with our community. He has grown considerably as an MLA throughout the years and is now a major asset in the legislature and as a representative for our community. He regularly attends many of our community functions and deserved our support in this election.

Ray Danyluk, PC Lac La Biche – St. Paul: Danyluk has been a stalwart minister in both the cabinets of Ed Stelmach and now Alison Redford. Having previously chaired the ACUAR, Danyluk is familiar with many of the issues concerning our community and has made a determined effort to learn more. He will continue to be a powerful voice bolstering out community in cabinet.

Peter Sandhu, PC Edmonton Manning: Since his election in 208, Sandhu has maintained close relations with our community. Among the institutions he has assisted are The Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton and St. Michael's Health Care Group.

UKRAINIAN NEWS
УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

PO Box 38006 RPO Capilano
Edmonton, Alberta, T6A 3Y6

UN Office: 780-488-3693; Advertising: 780-488-3860
Fax: 780-488-3859; E-mail: ukrnews@shaw.ca

Editor: Marco Levytsky
Subscriptions: Lesia Levytsky

Ukrainian News is published bi-weekly by *Edmonton Lasergraphics, A Division of Canadian Cryptics Ltd.* Yearly subscription $40.00.
All rights reserved. The material in this paper cannot be reproduced in any shape or form without written permission from the publisher. The opinions expressed in the articles do not necessarily reflect those of the proprietor, publisher, or editorial board.
We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Canada Periodical Fund (CPF) for our publishing activities and the Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko.

Canada

Ukrainian stereotypes in Holland's 'In Darkness'

By Alexander J. Motyl

Go see Agnieszka Holland's 'In Darkness', both because it's an excellent film about the Holocaust in wartime Lviv and because it demonstrates just how deeply rooted some ethnic stereotypes can be.

The story is simple: an anti-Semitic Polish sewer worker and part-time crook, Poldek Socha, finds himself in the unexpected position of hiding a group of Jews in Lviv's sewers. At first, he does so only for money. In time, he abandons his anti-Semitism and acts with altruism. The film ends with the liberation of Lviv by the Soviets and the emergence of the surviving Jews from the sewers. "These are my Jews!" Socha beams. "These are my Jews!"

In an interview, Holland emphasized what she thought was one of the film's strong points: its avoidance of one-dimensional characterizations. Here's what she says about Socha:

First of all, the main character, this Polish guy, was ambiguous, both hero and not hero, and a very simple, ordinary man, not very good. What was always interesting for me was not the mystery that people can be terrible. I think humanity has a tendency to be terrible. What always surprises and intrigues me is that in those circumstances somebody acts in a good way, especially somebody who doesn't have deep reasons or preparation to do so.

Socha doesn't think about what will happen, what he will do. He just acts. What I thought was an interesting, dramatic part of the story was that you don't know what he will do. Even to himself he doesn't know. It's like walking on a wire, and at any moment he can slip to one side or the other.

And here's what she says about the Jews hiding in the sewer:

The Jewish characters aren't one-dimensional angelic, they are full-bodied human beings with anger, sex, weakness, and selfishness, and generosity and love as well. That was another thing that irritates me in English-language Holocaust movies: that in most of them the Jews are turned into some kind of non-living, positive stereotypes. I think that in doing so, in some way you are killing them again. They become unreal.

Holland is right to state that multi-dimensional portrayals can only enhance our experience and understanding of the Holocaust. Unfortunately, she restricts multidimensionality to Poles and Jews and resorts to straightforward stereotyping when it comes to Ukrainians. That she does so unwittingly just goes to show how "taken for granted" some stereotypes are.

There are three Ukrainian characters in the film.

Cont. on P. 7

Only PCs and NDP respond to UCC – APC questionnaire

(UCC-APC/UkrNews)—Only two parties running in the April 23 Alberta Provincial Election — the Progressive Conservatives and the New Democrats — responded to a questionnaire prepared jointly by the Ukrainian Canadian Congress and Ukrainian News on issues affecting the Ukrainian community by the designated deadline of April 10.

The questionnaire has been sent out over a week earlier to representatives of all five parties contesting this election — the PCs, the Wildrose Alliance, the Liberals, the NDP and the Alberta Party.

In all cases several follow-up calls were made by UCC – APC Provincial Co-ordinator Serhiy Kostyuk reminding them of the deadline.

The responses which were received are published below and will also be posted on the UCC-APC website

Should any more responses be received after the deadline, they will also be posted on the UCC – APC Website.

The questions and responses are as follows:

Immigration: *Would your party support the creation of a provincial advisory body on immigration, which would include representatives of Alberta's ethnic communities?*

PC — The province is working actively with the federal government to attract and retain an increasing number of immigrants. We are also working closely with various agencies and community groups across the province to enhance the services offered to our immigrant population. A provincial advisory body on immigration, which would include representatives of Alberta ethnic communities, is something that we may be open for consideration after further exploration.

NDP — Yes. The Alberta NDP supports the principles behind this proposal because it would allow for input from immigrants and other knowledgeable stakeholders. Such improved input could also result in public policies being more effective and relevant.

Alberta needs more immigrants to come here and settle, making contributions into the generations to come, as we have seen happen with Ukrainians. The experience and understanding of people in ethnic and cultural communities who have lived the settlement experience in the past is a tremendous resource in the development of good policies in the future. This advisory body could ensure better identification of emerging possibilities and challenges and offer ideas to best address them. We know much more is needed than simply hoping a strong labour market will attract people to come to Alberta. We need comprehensive policies that support the full success of all members of families so there is a desire to stay and make homes in Alberta. Such a body would demonstrate that the government seems immigrant communities as an asset able to make useful contributions.

Such a body may also be able to provide helpful input in regards to the issue of the immigration-related issue of the temporary foreign worker program for lower-skilled workers.

The Alberta NDP understands that immigration is primarily a federal matter but being a destination where immigrants experience full success is vital for Alberta's long term strength in light of current Canadian demographics so the more relevant work the province can do both in advocating on federal policies and in developing measures that are within provincial jurisdiction the greater the potential to achieve this result.

Would your party support budget allocations to community based settlement agencies to enhance their capabilities, as is done in Saskatchewan?

PC — A number of government agencies are available across

Cont. on P. 8

Ukrainian stereotypes in Holland's 'In Darkness'

Cont. from. 6

By far the most domineering is a Ukrainian policeman by the name of Bortnyk. He's fanatically pro-German, fanatically anti-Semitic, and fanatically pro-Ukrainian. His eyes glisten when he speaks of hunting down Jews and, naturally, he loves to drink. He appears for minutes on end, arguably being the second most important character in the film. He identifies himself — and is identified as — Ukrainian. And, lest the point escape you that the external appearance of Ukrainians shouldn't mislead you about their internal brutishness, he is, unlike the dumpy Socha, tall, dark, and handsome. Indeed, Bortnyk even comes across as worse than the Germans, who are portrayed only as background brutes. The Ukrainian is a living, breathing embodiment of evil, whereas the Nazis have no personality whatsoever. Not surprisingly, Bortnyk becomes stereotypically "unreal," and the film suffers aesthetically as a result.

Two other Ukrainians make bit appearances lasting a few seconds apiece. One is a peasant woman selling vegetables who expresses regret over the killing of Poles. The other is a worker who helps one of the Jews get through town. Neither of these two characters is identified as Ukrainian, and the only way you'd know they are is if you understand the language. If you don't, you're liable to think they're two of the many more or less nuanced, multi-dimensional Polish characters. And besides, the two Ukrainians appear on screen for a total of about 30 seconds.

Here's how Yale historian Timothy Snyder describes Holland's portrayal of Ukrainians:

Poldek has a Ukrainian friend, Bortnyk, who serves as a chief of the local police. This friendship saves Poldek once, but has its risks, since among the tasks of the police are the discovery and murder of Jews. Bortnyk comes to Poldek's house late at night drunk and demands sustenance; Poldek's little daughter, rubbing her eyes in bed, reminds her father that they were saving food for "the Jews." She then realizes what she has done, and convinces Bortnyk that by "Jews" she meant her dolls, which, she says, came from the ghetto. In a story of interaction between Poles and Jews, the natural tendency would be to export local evil as much as possible to the third nationality: the Ukrainians. Without at all disguising the horrible local politics of occupation, Holland carefully balances Ukrainian villains with sympathetic Ukrainian characters. One of the Jews in hiding smuggles himself into a concentration camp to see if the younger sister of the woman he loves is still alive. This heroism is enabled by a Ukrainian, who performs the indispensible [sic] logistical work and refuses payment.

Carefully balances, indeed! Imagine a German-language film with multi-dimensional German characters and three Jews. Two speak Yiddish (which sounds awfully like German to the untrained ear), are never identified as Jewish, and come off positively for all of 30 seconds. The third identifies himself as Jewish, is a fanatical Zionist, is depicted as a blood-sucking banker, and is on screen for 10 to 15 minutes.

I don't doubt that both Holland and Snyder would find the film aesthetically flawed and anti-Semitic.

Радісних Великодніх Свят!
Христос Воскрес!

Jan Pawilan
DESIGN & MANUFACTURING OF ELECTRICAL POWER EQUIPMENT

Ph: 780-456-9167
Fax: 780-478-7135
www.jppower.ca

14225 - 129 Avenue
Edmonton, AB T5L 4N9
jan@jppower.ca

Easter is a very special time of year filled with laughter, joy and lots of good cheer. Friends and family gather from near and far away to share the warmth of the season, on this special day. The Board of Directors and staff of the Ukrainian Canadian Congress - Alberta Provincial Council wish you all an Easter filled with favorite traditions and happy new memories, but most of all, an Easter that renews your faith, uplifts your spirit, and fills your heart with joy!

Christ is Risen!

Святий Великдень несе нам довгоочікувану радість перемоги Сина Божого, дарує надію та впевненість у завтрашньому дні, поселяє спокій у серцях, укріпляє віру та живить душу. Тож нехай Божа милість та благословення оросять ваше життя, а мир, любов та злагода запанують у Вашій оселі. Зичимо Вам гарного настрою, відмінного здоров'я, сімейного затишку, незмінного успіху та здійснення усіх задумів!

Христос Воскрес!

www.uccab.ca

Mark your calendars!
Thursday, May 10, 2012 is the...

19th Annual Kyiv Konnection Banquet

St. John's Cultural Centre
10611 - 110 Avenue
Cocktails: 5:30 pm
Dinner: 6:45 pm

KEYNOTE SPEAKER

Dr. David Atkinson, President
Grant MacEwan University

Presented by the
Ukrainian Foundation for College Education (UFCE)

$85 per person
Tax receipts available

For tickets call: Alice Chumer, 780.497-4374 or Larisa Hayduk, 780.497-5494
Please make cheques payable to UFCE Trust and mail to:
#215, 10050 MacDonald Drive, Edmonton, Alberta, T5J 2B7

Thank you for your support!

Христос Воскрес!

CONTINENTAL INN
16625 STONY PLAIN ROAD, EDMONTON, ALBERTA T5P 4A8
TELEPHONE: 484-7751; FAX:484-9827

For Banquets, Weddings, Parties please call
484-7751
Weddings & Banquets up to 400 people
We specialize in Ukrainian Food

Христос Воскрес!
Edmonton Granite Memorials

EGM
personalized designs
serving Albertans with dignity
for over 36 years
MONUMENT BUILDERS MB OF NORTH AMERICA

Honour Your Family
with a
Work of Art
Such monuments are available in various designs, styles and types of granite. All professionally manufactured in any price range that you may choose.

Courtesy Car • Senior Citizen Discounts • Pre-Need Arrangements
OPEN: Mon.-Sat.. 8:00 - 5:00
11023 - 97 St. Edmonton, Alberta T5H 2N1 Ph: 425-6311; 425-6320

BUYING A NEW HOME FEELS GOOD.
SAVING FOR THE FUTURE DOES TOO.

We all have personal financial goals, and a mortgage from Servus Credit Union can help you reach them. You get a competitive rate and money to invest from our Profit Share Program, and with expert advice from a Servus Financial Advisor, you really can own your home and save for the things that make you feel good.

For a mortgage that funds your future, let's talk.
servus.ca | 187SERVUSCU

Delton branch 12809 - 82 Street 780.496.2100

feel good about your money.
servus credit union

Only PCs and NDP respond to UCC – APC questionnaire

Cont. from. 7

Alberta to support immigrants in their new communities and provide a number of services to help them make the transition to life in Alberta. Locations: Brooks, Calgary, Edmonton, Fort McMurray, Grande Prairie, Lethbridge, Lloydminster, Medicine Hat, Red Deer.

More information is available at http://employment.alberta.ca/Immigration/154.html.

Further, funding is already available through the Community Initiatives Program for projects that enhance and enrich communities throughout Alberta. The program is intended to reinvest revenues generated from provincial lotteries in communities, to empower local citizens, and community organizations to work together and respond to local needs.

Within Community Initiatives Program (CIP) funding there are three categories:

Project-Based Grants to provide financial assistance for community organizations for such things as equipment purchases, facility construction or renovation projects, hosting/travel/special events, new programs or special funding (ie disaster) requests within Alberta.

Community Operating Grants to provide financial assistance to registered non-profit organizations in Alberta to enhance the organization's ability to operate and to deliver services to the community.

International Development Grants to provide financial assistance to small and medium sized Alberta based non-government organizations to meet Alberta's commitment to give people in developing countries the tools to eventually meet their own needs. The purpose of the international development grants are to match or supplement the donations the citizens of Alberta make to humanitarian projects of their choosing.

Additional information is available at: http://culture.alberta.ca/cip/default.aspx.

NDP — Yes. The Alberta NDP supports best settlement practices and believes that not only do we need to restore funding to EAL programs and initiatives that the provincial conservatives have cut over the years, but that there should be a sustainable funding commitments made to community based settlement agencies so that they can better manage and respond to the significant challenges faced by newcomers. This is especially important since recent cuts to settlement agencies by the Federal Conservatives affected many newcomers, and have created obstacles in getting language support, counseling services and transferring skills to new employment. There has been ample evidence over the years that the settlement sector is a source of creative initiatives that address emerging needs at street level before larger problems can develop. Current funding models for supporting settlement organizations have made it much more difficult for them to have speedy and effective responses to new issues than if they had more long-term broadly-based mandates for their funding.

Education: *Knowledge of a second language is a mandatory part of school programmes in other provinces. What initiatives would your party take to ensure students are not disadvantaged in comparison to other students in other provinces?*

PC — Parents can choose a public, separate, francophone, private, or charter school or a home education for their children, and each of those choices is supported by the provincial government.

Further, many schools already offer second language programs, and our French immersion programs are amongst the most popular in Canada.

We believe our education system is working well, as it is consistently ranked among the best in world, earning many accolades in the process.

We will continue to support educational choices, including second language programs.

NDP — Investing in our children's education is an investment in the future of Alberta. Second language learning enhances the education experience and better equips students for an international economy and for maintaining strong connections to family of origin cultures. It also allows students to better understand Canada and the world, especially when complemented by supportive curriculum in other subject areas. Some school boards in Alberta have done excellent work in second language programs, bilingual and immersion ones as well.

The Alberta NDP believes that without better education funding, and putting it on predictable, sustainable multi-year funding cycles, it is very difficult for school boards to offer such programs as fully as they might like. Without additional resources, such as better funding, new schools, and more teachers, boards are unable increase the quality and accessibility of second-language programming.

It should also be noted that current funding does not adequately address the needs for English as an additional language for many children coming as new immigrants and does not reflect proper understanding of the amount of time needed to achieve true language proficiency for success and not just oral fluency.

Does your party agree that coordination needs to be strengthened between Alberta Education, school boards and different language communities in Alberta?

PC — Education remains a priority for the Progressive Conservatives. We are steadfast supporters of any initiative that will make it even better, including greater coordination between stakeholders. In addition, we remain committed to continued and predictable investments in our world class education system, as highlighted in Budget 2012:

- $34 million invested every school day in K-12 students.
- School boards to receive grant rate increases of 1%, 2% and 2% for base instruction and class size grants over the next three years to address enrolment and other cost pressures. Other grants increasing 2% each year.
- 14 new schools opening their doors to more than 10,000 students this year.
- We are committed to building 50 new schools and upgrading 70 others throughout Alberta.
- $1 billion invested in school infrastructure over the next three years.

NDP — Yes. Without Alberta Education taking a larger and proactive role in establishing more clear and effective linkages between these stakeholders and coordinating work with them a lot of resources are spent on activities that do not permit moving the core agenda of enhanced availability of second language education forward.

If you form the government will you assist volunteers by investing financially to help language communities employ staff and carry out public information campaigns to recruit students into Alberta's various bilingual school programs?

PC — We have no position on this matter at the moment. It is something that we would have to explore further before consideration.

NDP — Ensuring reliable, predictable, adequate funding for school boards would enable school boards to develop quality programs and recruit students. The Alberta NDP would work with community stakeholders to develop incentives for bilingual programs, and would work to alleviate barriers for students such as financial or learning difficulties.

Access to second language training is important, but so too is the right to speak additional languages without discrimination. The Alberta NDP has fought against cases of discrimination and believes in strengthening the Human Rights Commission. In 2007, the Alberta NDP stood up in the legislature and demanded answers when Suncor fired a unionized Canadian worker with 25 years' experience because his first language was French. The Alberta NDP, therefore, would ensure that there is a balance between the promotion of second languages with that of social inclusion and human rights. The active promotion of cultural diversity is critical to encouraging children to broaden their own cultural understanding, respect of other cultures and strengthen their second language skills.

Arts and Culture: *Alberta demographics have changed to include a broad range of ethno-cultural*

Cont. on P. 9

Ukrainian Canadian
ARCHIVES & MUSEUM OF ALBERTA

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

At this special time of year the Ukrainian Canadian Archives and Museum of Alberta thanks you for your ongoing support and wishes you a Happy Easter. May God bless you and yours with health and happiness.

UNITY • STRENGTH • DEDICATION
www.ucama.com UCAMA is a registered non-profit organization (# 13246 5568 RR 0001)

Only PCs and NDP respond to UCC – APC questionnaire

Cont. from. 8

heritage groups. What actions would your party take to ensure that arts funding in our province reflects this new reality?

PC — A Progressive Conservative government has shown its commitment to continuing to invest in cultural endeavours across the province. Funding of the new Royal Alberta Museum is the latest example of this commitment. Another example is the continuation of the Community Initiatives Program (as stated in question 2, above). This lottery funding will also remain available to Ukrainian and other cultural organizations through Culture and Community Services, and other government departments.

With more than 20,000 non-profit organizations employing 176,000 Albertans, and serving many hundreds of thousands more, the health and well-being of the nonprofit and voluntary sector is critical to our efforts to maintaining and enhancing strong, welcoming and healthy communities.

These groups are often the hands and feet of our communities – lending assistance to those in need.

We need to continue to work together on behalf of Albertans. Culture Forum 2012 will bring together policy and community leaders to share ideas to ensure Alberta's culture, including our nonprofit sector, is vibrant and sustainable.

NDP — The Alberta NDP recognizes that communities are stronger, safer, and more livable when the arts have a significant and visible place. The arts provide a substantial economic value to communities, directly and indirectly. The arts also play a significant role in the preservation and promotion of culture. As an NDP government corrected what has happened overall with regards to government support for the arts it would certainly ensure the real demographic realities of the province were reflected in funding and policy actions.

Government support is needed for the arts to thrive and grow and for various cultural exchanges to occur within the art realm. A robust environment to support the arts arises from fine arts and culture having a healthy place in the education system. An investment of public money in fostering the arts will have economic and social benefits that will be greater over time.

The NDP recognizes that large government cuts have hurt the arts in Alberta. The 2008 promise to increase funding for the Foundation for the Arts was reversed in 2009. Providing support for artists so they can make a living from their art is an important step the government can take to foster a more thriving arts community and can protect the artisan and crafts of various cultural communities. We recognize funding for the arts is an investment which benefits Alberta in many ways.

The NDP would, first and foremost, improve funding for the arts.

• Raise Foundation for the Arts funding to $90 million in four years;

• Support public art by investing 1% of capital project funds in art;

• Create an endowment for social sciences, arts, and humanities research;

• Ensure support for film and television production;

• Fund public libraries to ensure they can fill a significant role in community life;

• Enhance the place of arts in schools;

• Require fine arts as a curriculum element from Kindergarten through Grade 12, with the necessary funding support for teachers, equipment, and supplies

• Strengthen fine arts training in post-secondary institutions

• Support career success for artists

• Enact Status of the Artist legislation

• Develop a program to enhance and expand working spaces and studios for artists

•Create opportunities for the Alberta Foundation for the Arts collections to be shown in public spaces

Tourism: *Over the past 35 years, the Ukrainian Cultural Heritage Village (UCHV) has become a world class open air museum, yet the site has endured cutbacks and today remains unfinished. Now, as the early pioneers and their children are passing away, and old historic structures in east central Alberta are demolished, the UCHV is under threat of never being completed. Will your party see to the immediate completion of this lasting tribute to the Ukrainian community in Alberta, and if so, how?*

PC — Like all Albertans, we value the contributions and the diversity of our communities. The Ukrainian community has shaped our province in so many positive ways and the Ukrainian Cultural Heritage Village is reminiscent of this lasting legacy.

Funding has been made available to the Friends of the Ukrainian Village Society in the past and we encourage the organization to collaborate with them in applying for funding again in the future, through the various funding mechanisms made available to cultural groups across the province.

NDP — The Alberta NDP recognizes and appreciates the historical contribution of the Ukrainian people and believes that the celebration and knowledge of these histories contributes significantly to the quality of life for all Albertans. The UCHV is a provincial treasure and it is essential to consult and agree on a comprehensive plan to achieve a full vision of what this initiative can be. There is no doubt it would be a significant tourism destination as it was more fully realized. Large government cuts by the Conservatives have hurt arts, culture and tourism across Alberta. The Alberta NDP would provide adequate supports for cultural and historic preservation, thus stimulating the tourist industry. We recognize funding for cultural preservation and community is an investment which benefits Alberta in many ways.

UCCLA campaign targets human rights museum

By Ross Romaniuk, *The Winnipeg Sun, April 9, 2012*

A Ukrainian Canadian organization wants the public to speak up about a lack of openness it says is a serious problem in the planning of Winnipeg's developing human rights museum.

The Ukrainian Canadian Civil Liberties Association (UCCLA) is using a postcard campaign directed at federal Heritage Minister James Moore to push its point that because the Canadian Museum for Human Rights is publicly funded, it should be far more transparent in its goals for its galleries — and should not "elevate the suffering of any community above all others."

Lubomyr Luciuk, the UCCLA's director of research, said on Monday (April 9) that no genocide — including the Holocaust or the Holodomor famine in Soviet Ukraine in the early 1930s, both of which killed millions of people — should stand out above other such crimes against humanity at Canada's first national museum outside the Ottawa area.

"No community's suffering should be elevated above all others," Luciuk told the Winnipeg Sun from Kingston, Ont., where he lives and works as a university professor.

An institution so heavily funded by the public purse, he said, must equally focus on genocides such as those that devastated Rwanda, Cambodia and other countries.

"We question whether any tax money should be given to promoting any kind of prejudice," Luciuk stressed, noting that the museum's escalating development price tag means "it's costing more, and more and more" with a projected total of $351 million.

The campaign by the organization — which is not a member group of the Ukrainian Canadian Congress — uses a postcard-style mailout that states the sender opposes "additional federal funding for the CMHR."

However, the Harper government has stated it won't spend more on the project than $100 million committed years ago for construction and $21.7 million annually for operations.

Also including a photograph of Gail Asper, national campaign chairwoman for the Friends of the CMHR holding a dirt-filled shovel at the project's sod-turning ceremony, the card says: "There's been enough shovelling and spreading."

Staff in Moore's ministerial office in Ottawa did not return a call for comment.

Angela Cassie, spokeswoman for the museum project, said the institution's three goals are to "promote an understanding of human rights issues; encourage dialogue and reflection; and inspire action."

In an e-mail, she added that the CMHR "will work to capture Canada's unique human rights story" with galleries and programming that will "lead our visitors into a deeper understanding of the ongoing struggle to turn the vision of international human rights into a reality for all."

PCAlberta

Thank you for all that we have achieved together.
I ask for your continued support on April 23, 2012.

Re-elect
Thomas Lukaszuk
Edmonton – Castle Downs

Namao 160 Shopping Centre, 15825 – 97 Street
780-406-3077

thomas@votepc.ca | thomasmla.com
facebook.com/thomaslukaszuk | twitter.com/lukaszukmla

Real life leadership.

Authorized by the Progressive Conservative Association of Alberta, 9623 – 103 St. NW, Edmonton, AB T5K 0X5 780-423-1624

Re-Elect
Janice
Sarich
PC Candidate
EDMONTON-DECORE

PCAlberta

P: 780.916.8809
E: info@janicesarich.ca
W: janicesarich.ca

Authorized by Deborah Sekulic CFO for Janice Sarich Campaign
P.O. BOX 31073 Namao Centre Edmonton, AB T5Z 3P3 780.718.2451

PCAlberta

Re-Elect

Tony
Vandermeer

It is a privilege to represent the constituents of Edmonton-Beverly-Clareview as your MLA.
Over the past four years I have worked hard to promote the constituency and advocate on your behalf on the issues that matter the most to you, including: health care, education, seniors housing and municipal infrastructure funding. As a member of this community, I share your hope that today's prosperity continues and that by creating safe and healthy communities, our children will fulfill their potential.
I ask for your support again. As your representative I will ensure that your values and priorities are reflected in government and at the legislature.

Tony Vandermeer vandermeer.votepc.ca
Campaign Office
4210-118 Avenue

780-474-2126 tonyvandermeer@gmail.com

Пласт святкує 100-ліття!

(Станиця Пласту в Торонто)—Цього року пластуни міста Торонто прилучаються до міжнародних святкувань 100-ліття Пласту, його відданої праці для виховання молоді та помочі іншим.

Засновано Пласт в 1912 році у Львові, коли д-р Олександер Тисовський пристосував принципи скавтської організації Роберта Бейдена-Павела до українського контексту – і поєднав їх з любов'ю до української культури і спадщини.

Пласт, котрий активно діє у восьми країнах світу, закорінився в Торонто більше ніж 60 років тому, коли приїхала повоєнна українська іміграція до Канади. Пластова станиця в Торонто нараховує понад 600 членів – молодь від 6 до 18 років, виховники-старші пластуни від 18 до 35 років і пластуни-сеньйори. В 1990-их роках, пластуни з Торонто відіграли важливу роль у відродженні Пласту в Україні.

Торонто – найбільша станиця в Канаді і одна з найбільш активних у світі. Станиця заплянувала цілий ряд святочних подій в цьому році, на які запрошує всіх пластунів, бувших пластунів, українську громаду і всіх приятелів Пласту.

100-ліття святкування в Торонто відзеркалюватимуть пластові цінності.

Починаються святкування в квітні зі світовим відновленням Пластової Присяги: Вірність Богові та Україні та допомога іншим.

В травні всі члени станиці візьмуть участь у Доброму Ділі для загально-канадської громади – садженні ста дерев в міському парку.

При кінці червня, всі пластуни і пластові родини з'їдуться на пластову оселю- **Січ** на спільне Свято Весни та родинний пікнік.

У серпні, відбудеться Ювілейна Міжкрайова Пластова Зустріч (ЮМПЗ) в Україні. Пластуни з США, Канади, Австралії, Арґентини, Польщі, Німеччини і Великобританії з'їдуться на прогульки та табори, а закінчуть 5-денне святкування у Львові - місті заснування Пласту.

На завершення святкувань, станиця Торонто 27-28-го жовтня, відбуде "Homecoming Weekend" пластунів і бувших пластунів які матимуть нагоду з'їхатися зі всіх сторін світу та зустрінутися на вечері та забаві. На наступний день, запляновано Відкриті Двері в новій пластові домівці ім. Гуцуляків, де відбудется юнацький музичний змаг Золота Гітара та урочисте закриття святкувань сеньйорським та новацьким церемоніями.

Орест Джулинський, головний координатор світових святкувань 100-ліття, з захопленням слідкує за поступом плянів в Торонто —"Мені, як члену станиці, надзвичайно приємно бачити, що молодь і старші члени станиці з таким ентузіазмом беруться до діла та пильно приготовляються до святкувань."

Щоб дістати детальнішу інформацію, слідкуйте за нашою веб-сторінкою www.toronto.plast.ca або зателефонйте до пластової домівки за номером (416) 769-9998 або (416) 236-9998.

Minister Oda visits Ukraine

(UkrNews)—Beverley J. Oda, Minister of International Cooperation, is currently visiting Ukraine on a week-long tour.

Oda arrived in Ukraine April 10 and is scheduled to return to Canada, April 18.

Included in the delegation that is accompanying Oda on her visit are Taras Zalusky, Executive Director of the Ukrainian Canadian Congress; Taras Pidzamecky, President of the Ukrainian National Federation of Canada; and Borys Potapenko, representing the League of Ukrainian Canadians.

During her visit, the Minister will review the progress of Canada's development work in sustainable economic growth, particularly in the agriculture sector, and the results Canada is achieving in the lives of the Ukrainian people. The visit will also be an opportunity for Canada to advocate for freedom, democracy, human rights, and the rule of law for all Ukrainians, states a news release issued by her office.

"Canada and Ukraine have had a long history over many decades. Canada is committed to helping Ukraine with its economic growth in a strengthened democracy," said Minister Oda in the news release. "A lasting impact to better the lives of Ukrainians can only be achieved with sustainable economic growth within an environment that provides opportunities for all in a free, open, and democratic society."

"Our visit will provide a unique opportunity to engage key Canadian and Ukrainian partners in our work to help the country's sustainable economic growth," continued Oda. "We will ensure Canadian support remains relevant to the people of Ukraine and aligned with Canadian democratic values."

Through the Canadian International Development Agency (CIDA), Canada's development program in Ukraine has achieved significant results. For example, Canada's support helped increase the competitiveness of more than 60,000 smallholder farmers and agricultural professionals.

Canada's assistance also helped the development of new businesses and the growth of existing businesses.

In 1991, Canada was the first Western country to recognize Ukrainian independence from the Soviet Union. Since then, Canada has supported development that helps democratic and economic development.

PHOTO – OFFICE OF MINISTER ODA

Minister Oda with representatives of the Ukrainian Canadian community at the monument to the Holodomor in Kyiv. Left to Right: Taras Zalusky, Executive Director of the Ukrainian Canadian Congress; Taras Pidzamecky, President of the Ukrainian National Federation of Canada; unidentified; Minister Oda; Borys Potapenko, representing the League of Ukrainian Canadians.

Українські Великодні Кошики в УНО

Яніна Виговська,
ОУК Едмонтон

24-го та 25-го березня цього року домівка Українського Національного Об'єднання (УНО) Канади в місті Едмонтон була переповнена дітьми, батьками та гостями. Адже два дні поспіль Організація Українок Канади (ОУК) імені Ольги Басараб відділ у Едмонтоні проводила виставку «Українські Великодні кошики», котра презентувала різні куточки України: Ірина Татко - Центральна Україна, Ірина Захарчук, Леся Петрів та Марія Мирутенко - Галичина, Тамара Воротиленко - Східна Україна, Слава Йопик - Лемківщина, Люба Колосюк - Львівщина. Чого тільки не було в тих кошиках: і паски, і бабки, шинка, писанки, сир, масло, зелень, а в одному із кошиків господиня Леся Петрів зробила з масла справжнього баранчика.

Ідея виставки саме пасхальних кошиків виникла у заступниці голови ОУК Марії Мирутенко. На запитання, чому саме кошиків, вона відповіла: "Скоро Паска, багато людей не знають, що класти в кошик, а це - чудова нагода показати відвідувачам, що традиційно українці кладуть в великодній кошик."

Відкрила виставку Голова ОУК Тамара Воротиленко, котра привітала всіх присутніх з наступаючими Великодніми святами і подякувала організаційному комітетові за чудово проведену роботу, а також запросила всіх на концерт за участю танцювальних колективів, співаків та музикантів Едмонтону. Свою майстерність на сцені показували: танцювальна школа «Ятрань» - художні керівники Анна та Василь Канівці, Школа Українського танцю під керівництвом Кена Качмара, Школа Українського танцю «Верховина» - художній керівник Мері Кріс, Школа польського танцю «Куяв'як» під керівництвом Валенти Михалика, Олесь Зміївський порадував глядачів своєю грою на акордеоні, а нещодавно створена вокально-інструментальна група «Дзвони», що при УНО, своїми чудовими піснями.

ФОТО — ІВАН ЛИПОВИК

Танцювальна група «Черемшина»

У неділю концертна програма розпочалася вступним словом голови Організаційного Комітету пані Слави Йопик, яка подякувала сім волонтерам за допомогу в організації свята. Концертну програму продовжив Український хореографічний ансамбль "Надія" під керівництвом Богдана Ткачишина. Після феєричного виступу "Надії" виступила вокально-інструментальна група "Дзвони" під художнім кервіництвом Івана Шершуна. Ніжним та мелодійним співом порадували всіх діти з Українського дитячого драматичного театру "Джерело" під художнім керівництвом Алли Семенко, котрих змінила група "Черемшина" Пізніше всіх розвеселила дзвіночками та бубонами школа українсько танцю "Чумак"- художній керівник Микола Канівець.

Дуже гарно виступив польський танцювальний ансамбль "Полонез" під керівництвом Валенти Михалик. Знов всіх присутніх порадувала школа українського танцю "Верховина" під керівництвом Мері Кріс, адже їхні танцюристи були наймолодші серед присутніх (віком від двох до чотирьох років). Останнім танцювальним колективом свята стала танцювальна група "Зорянка" - художній керівник Володимир Макаров.

На протязі двох днів концертну програму майстерно провадила Ірина Татко. А концертну програму підготувала пані Воротиленко.

Але не тільки співали та танцювали в УНО. У суботу після концерту, на долині Домівки відбулася майстерня писання писанок під керівництвом відомого писанкаря Мирослава Куця, під час якої близько двадцяти бажаючих намагались відтворити чудові українські традиційні писанки.

Під час виставки гості домівки могли придбати на свята найсмачніші в Едмонтоні та околиці паски та бабки, котрі напекли членки нашої організації під керівництвом знаної Марії Гошко, а також мистецькі твори, предмети народної творчості, та ювелірні вироби.

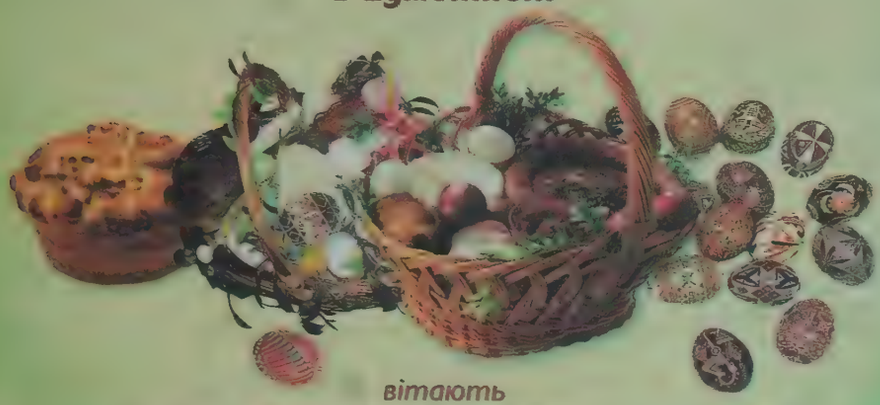
Впродовж усього свята працювала Марусина кухня, де можна було почастуватися смачними варениками, голубцями, борщем та солодким, приготованими пані Гошко та її помічниками.

Гроші, що були зібрані під час виставки будуть передані до жіночих притулків у місті Едмонтон. Пані Йопик відзначила, що членкині ОУК таким чином підтримають жінок, які за тих чи інших обставин потрапили до притулків і переживають тяжкі часи.

Хочеться подякувати організаційному комітетові у складі: Слави Йопик-голова, Тамари Воротиленко, Марії Мирутенко, Алли Семенко, Яніни Виговської, Ірини Татко, Марії Гошко, Керен Войвітки та Люби Давид, котрі витратили багато годин на підготовку та проведення Ярмарку. Без їхньої відданої праці ми би не мали можливості провести цю подію, а також всім членам УНО та ОУК, хто приймав участь в роботі та проведенні виставки.

За словами очевидців, це була надзвичайна подія. Саме так виглядало УНО 40 років тому, коли кожного тижня відбувалися ярмарки, концерти, виставки, розпродажі, і приходило багато українців. Чудово, що до цього часу, українська громада підтримує наші традиції та звичаї, підтримаючи один одного саме такими заходами! Я впевнена, що всі присутні тепер з нетерпінням будуть чекати наступних великодніх виставок від жінок ОУК відділу в Едмонтоні.

Українське Національне Об'єднання,
Організація Українок Канади,
Молодь Українського Національного Об'єднання,
Український драматичний ансамбль "Сузір'я",
Український дитячий драматичний гурток "Джерело"
в Едмонтоні



вітають
Крайові Управи, членів УНО, ОУК, УСГ, МУНО та весь український народ
зі Святом Воскресіння Христового.

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Easter art

Easter art by Edmonton painter Iryn Karpenko. The caption is: "Вже Великдень недалечко, знесла курочка яєчко... Лишилось його гарно розписати й покласти до святкового кошику." Translation" "Easter is now not too far away., and the little chicken has laid an egg.. All that is left to do is to write it nicely and place into the Holiday Basket. This was among the art works exhibited at the UNF/UWO "Ukrainian Easter Baskets" display, March 25-26, covered in the story on the facing page.

Filming inside Chornobyl's exclusion zone

(RFE/RL)—French-Israeli director Michale Boganim is hoping her latest film, "Land of Oblivion," finds a warmer reception in France, where it's just opened, than the "torrent of hatred" she says it received when it was screened in Ukraine last year.

Why the backlash?

On a grand scale, "Land of Oblivion," which stars former Bond girl and Ukraine native Olga Kurylenko (she was born in Berdyansk), is about the Chornobyl nuclear disaster of April 26, 1986.

On a smaller scale, it tells the story of a newly married couple in which the happy husband is called away on their wedding day to help put out a fire at the nearby nuclear power plant.

It's a story that Boganim says displeased the authorities in Kyiv because it shows in stark terms the human cost of the disaster and doesn't paint the authorities' response to the crisis in a favorable light.

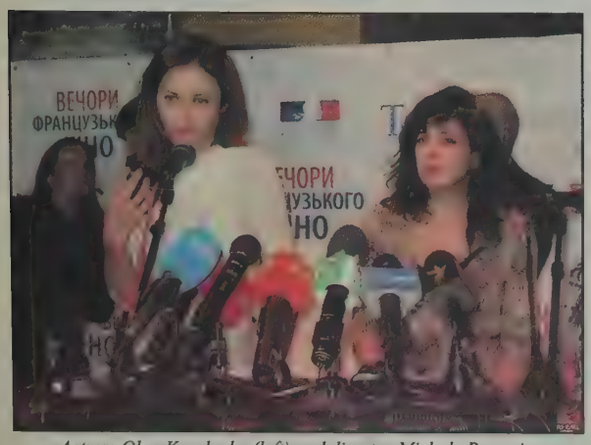
As she told the French news agency AFP:

"The most traumatic part — more than the disaster — was the evacuation. Being forced to up and leave without the slightest explanation. They sent in troops and tanks to deal with the radioactivity and left people in complete ignorance."

"Land of Oblivion" may also be the first full-length feature film to be shot entirely within the 30-kilometer Chornobyl exclusion zone. Surprisingly, the International Atomic Energy Agency gives a tentative thumbs-up to the concept:

Although some of the radioactive isotopes released into the atmosphere still linger (such as Strontium-90 and Caesium-137), they are at tolerable exposure levels for limited periods of time...Exposure to low but unusual levels of radiation over a period of time is less dangerous than exposure to a huge amount at once, and studies have been unable to link any direct increase in cancer risks to chronic low-level exposure.

Safe for limited periods of time, perhaps. But we're guessing Boganim probably kept the number of takes to a minimum.



Actress Olga Kurylenko (left) and director Michale Boganim

Wishing you all the best for this Easter Season.
Христос Воскрес!

Alan J. Nazarovich
Barrister & Solicitor

Tax, Corporate & Estate Planning

#201, 9038 - 51 Avenue
Edmonton, Alberta
T6E 5X4

Tel: 780-430-0363
Fax: 780-435-9279
anazar@telusplanet.net

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Конгрес Українців Канади
вітає всю українську громаду із світлим празником Христового Воскресіння!

Christ Is Risen! He is Truly Risen!

Wishing you a Blessed and Happy Easter!
from the Ukrainian Canadian Congress

To learn more about your community visit-
www.ucc.ca

National Office: 806-130 Albert Street, Ottawa, ON K1P 5G4
Tel: (613) 232-8822 Fax: (613) 238-3822
Head Office: 203-952 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3P4
Tel: (204) 942-4627 Fax: (204) 947-3882 Email: ucc@ucc.ca

CHRIST IS RISEN!
ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Let the heavens be glad, and let the earth rejoice, and let the whole world, both visible and invisible, keep festival: For Christ is risen, our eternal joy.

— from the Canon of Pascha

The Ukrainian Catholic University and the Ukrainian Catholic Education Foundation wish you much happiness during this joyous time. May the miracle of this Easter season bless your heart, your home and those you love!

Visit us on the web at www.ucef.org or
call us at 1-866-871-8007

Радісних Свят Христового Воскресення!
Христос Воскрес!
Darlene METCALFE
Cecile OLYNYK
Caroline HOLINSKI
John GULAYETS
Garrett METCALFE
STAR AGENCIES (Insurance) Ltd.
203, 10348 - 176 St.
Edmonton, AB T5S 1L3
PHONE: 780-451-3020
FAX: 780-451-3027
PERSONAL AUTO & PROPERTY
COMMERCIAL AUTO & PROPERTY
LIFE INSURANCE
Providing Insurance Services Since 1959

Pauline Lysak with members of her family and the Maple Leaf Alberta Project

Lysak honored with Ruby Award

Recognized for work with orphans in Lviv Oblast

By Rusti L Lehay

If you close your eyes listening to Pauline Lysak, not only will you be swept up in the cause to end all human trafficking, you will be surprised to find yourself struggling to keep up to this woman of indefinable years. Lysak, a former social worker, says, "I never imagined that I'd be so busy in my retirement."

Nor did this woman, diminutive only in height, imagine awards. On March 11 Lysak was honored as the 2012 Ruby Award Winner, by the Edmonton Soroptimist International Club and celebrated at the International Woman's Day Luncheon at the Edmonton, Alberta Highlands Golf Club.

It is clear Lysak belongs in the group of Soroptimist Ruby Award winners recognized for improving the lives of women and girls. Sponsoring orphaned children with her husband since 2000, Lysak paid for the university education of one of those orphans, raised funds for a vocational school near Lviv, initiated her family in funding a playground for Svit Dlia Ditey Orphanage, co-chaired the Maple Leaf Alberta Project 2007-2010 and continues to actively serve on the executive committee.

"I decided to do something," says Lysak after hearing Victor Malarek, a CTV award winning journalist and author of The Natashas and The Johns speak at a Saskatoon symposium. Hearing about the prostitution and human trafficking of girls from the orphanages in Ukraine, her ancestral homeland, Lysak says, "I was shocked, overwhelmed and my passion was sparked."

No mere sparks when Lysak rolls up her sleeves. Striking up an Edmonton committee, involving her parish priest, Lysak organized a successful appeal for donations and matching grants. She founded, in 2007, the Maple Leaf Alberta Projects (MLAP), a society with a two-fold mandate. One to create awareness of human trafficking and the other to raise funds for a Safe House in Ukraine.

Attending workshops and seminars on the human trafficking issue, Lysak is a one-woman task-force to further the society's public education goal. She now provides human trafficking awareness through presentations and displays at various events like Freedom Canada Relay and to women's groups such as Edmonton Local Council of Women. Collaborating with Edmonton's Soroptimist International Club on the event "Taste for Freedom" at Taste of Ukraine also served to raise awareness.

To meet the latter goal, Lysak led and organized MLAP fundraising luncheons and dinners in the past three years with silent and live auctions. Malarek, was her chosen guest speaker in 2009. A University of British Columbia Law Professor, Benjamin Perrin, PhD spoke in 2010 on his latest research on human trafficking. At the Blossoms of Love 2011 Ukrainian Buffet Dinner, to further her cause, Lysak invited a local victim of human trafficking to share her experiences. Then to lighten things, a Fashion Show featuring supportive local designers followed. Sufficient funds raised provided for reconstruction of a building for the Ukraine safe house, Klenovi Lyst, meaning Maple Leaf.

The official opening took place in August 2011. Recently the first and third floor were 97% complete, the second floor classrooms are soon be completed and in 2012, the Safe House will take in the first girls. Applying rules used in Canadian transition homes, the Klenovi Lyst is using a program successfully implemented in Odessa and also funded by Canadians. Though Maple Leaf work is focussed on Ukraine, Lysak says, "Human trafficking for children has intensified especially with organ harvesting and prostitution. The issue is international. We are committed to stand and fight against the injustice."

Congruent in actions and her speech, there is no sign this spitfire of a woman will stop anytime soon. Lysak says, "The real work begins now." Without continued support and funds to maintain the staff and operate the 13,000 square foot educational live-in centre, it is just a building. "Everyone needs to pitch in and get involved in this global issue." It takes funds, volunteers and staff in this safe house to facilitate basic life skill development, offer temporary housing and support the youth at risk while diverting them from human trafficking. Lysak ends by saying, "You can make a difference in this society. You can end this huge abuse of women and girls."

Footnote: Save the date — October 26th, 2012 will be this year's MLAP fundraiser for Ukraine or a local project. For further information and to support/get involved in this worthy cause, please visit www.mapleleafap.wordpress.com

Solaway Travel
BC Reg 32268
3819 Sunset Street, Burnaby, BC V5G 1T4
Tel: 604-430-6789 Toll Free: 1-877-430-6789
European Travel Specialist
#1 Choice for Worry-Free Travel
www.solawaytravel.com
GLOBUS family of brands
Ukraine International
Tours to Ukraine
May through September
Радісних Великодніх Свят українській громаді, клієнтам "Solaway Travel" та передплатникам магазину "Solovei".
Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!
SOLOVEI
transat holidays

КОРОВАЙ
A Korovai for your Wedding
Call Lisa at 1(587)350-4433 and visit
www.nazdorovya.com
Shipping throughout USA and Canada

Warm wishes from the Alberta Council for the Ukrainian Arts to you and your family!
May your Easter be blessed with health, love, and much happiness!
Христос Воскрес!
ALBERTA COUNCIL FOR THE ukrainian arts
АЛЬБЕРТСЬКА РАДА УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА

Re-Elect PC Candidate
PETER SANDHU
Honest, Sincere, Hardworking and Committed
Edmonton-Manning deserve a voice in Government
Advance Polling:
April 19,20,21-2012
JJ-Bowlen School, 6110, 144 Ave,
9AM to 8PM
Election Day 23 April, 2012
The groups I have helped include:
Ukrainian Catholic Episcopal Corporation of Western Canada, St. Michael's Long Term Care Centre, Londonderry Comm. League, Kilkenny Comm. League, Slovenian Comm. League, Steele Heights Comm. League, North Edmonton Senior Citizens Recreation Society, McLeod Comm. League, African Cultures and Traditional Society of Edmonton, Friends of Fraser Society and Many, Many more organizations.
PC Alberta
Campaign Office
#220, Manning Crossing,
Shopping Centre, Edmonton, Alberta
Ph: 780-406-2703

Luba Goy embarks on her biggest project

"Luba, Simply Luba" — a tapestry of her life

(UkrNews)—If you're expecting "Luba, Simply Luba" to be an extended version of the stand-up comedy routines which made Ukrainian Canadian Luba Goy famous, you'll be in for a surprise.

Instead, the one-woman, one-act play which opens downstairs at the Berkeley St. Theatre in Toronto, May 9 her most ambitious project to date – the story of her life.

It's described as a "global epic tragic-comedy in one act".

"It's about my life. It's about my family. It's about my coming to Canada. It's what I went through. It's my personal journey. That's what I'm sharing with the audience," she told Ukrainian News.

"It's a tapestry of my life. And It's all woven in and out with a little bit of comedy a little bit of reality, so it's just the way life is," she added.

Most of us know Luba as one of the original members and life-long stars of the Royal Canadian Air Farce but not surprisingly, her life has been filled with drama — both funny and tragic. This has made her rise from Ukrainian immigrant to Canadian superstar so endearing.

In 1985 she toured with a number of other well-known Ukrainian Canadian actors, among them Mimi Kuzyk (then a star on NBC's award-winning "Hill Street Blues"), Joan Karasevich, and George Kelebay in the highly entertaining satire of Ukrainian Canadian life entitled "Just A Kommedia" ("Chysta Komedia" in Ukrainian), directed by Andrey Tarasiuk, who is also of Ukrainian parentage.

It was at that time that Tarasiuk suggested that she do a one-woman, one-act play about her life once Air Farce was finished.

Two years ago they began working on this project. With the support of the talented stage and TV writer, Diane Flacks, Andrey has sought to celebrate the remarkable life of this woman, and to introduce us to a whole other side of her that few people know.

In doing so, they have created a wonderful story about Canada and have given us a glimpse into one of its most steadfast and influential cultures — Ukrainian — as seen through the eyes of a life-long little girl. Here, Luba retraces her life, from the daughter of an anti-Stalin firebrand urging his child to ask the P.M. to attack the Kremlin, to being honoured at Rideau Hall where she gets to meet the President of a finally free Ukraine. Throughout, she is accompanied by Victor Mishalow, a renowned Ukrainian-Canadian musician and singer with an awe-inspiring basso-profondo voice and a master bandurist. (The bandura, a Ukrainian national instrument, is lute-like in form but has no less than 67 strings.)

"This will offer a very unique experience for a lot of people especially people who are not of Ukrainian background — this beautiful instrument which is the voice of Ukrayina," says Goy.

Of course, Luba is endearing and funny but part of the truth is that she turned to theatre and comedy as a young woman to find solace and salvation from the struggles of her early and traumatic childhood as a Ukrainian immigrant living in Ottawa in the 1950's and '60's. Her father, having survived the horrors of Stalin's genocides, followed by internment in Nazi labour camps, was consumed by a passion for his poor, bleeding homeland while her mother, grounded in the daily realities of life, baked bread at the Lord Elgin Hotel. From the moment the family arrived at Pier 21 in Halifax, Luba, a wide-eyed young Canadian grew up with a deep love for both her cultures. Like many such kids, she was often caught between the two. This dichotomy makes for wondrously funny, sometimes tragic but always inspiring consequences. All together, they shaped the life of our great national personality and comedienne.

She will also feature many of the famous characters she recreated during her career including her budgie, Pretty Peter, Jean Chrétien, Margaret Atwood, the Queen and Pierre Trudeau.

Presented by Pleiades Theatre, in association with Red Boots Canada, the show runs until May 26. Two preview performances will be presented May 7 and May 8.

Goy says she hopes the show can go on the road if funding is found.

The Berkeley Theatre only sits 210 people so the atmosphere will be intimate as it is intended to be.

"You really feel like you're part of something special," she says.

Tickets are going quickly and several nights have already been sold out.

"The hamster is on the treadmill and the hamster is pacing," says Luba.

"I've never done a show like this. It will probably be the biggest project of my career," she adds.

For more information call (416) 368-3110 or visit either <www.canstage.com/tickets>, or Wwww.pleiadestheatre.org..

Luba Goy with one of her youngest fans at the Bloor West Village Toronto Ukrainian Festival, Sept. 18, 2011.

З радісним днем Христового Воскресення бажаємо всім нашим клієнтам, працівникам та цілому українському суспільству веселих Свят.
ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Dr. Christine Fialka-Eshenko

FAMILY DENTIST
#101, 10910 - 105 Ave
Edmonton, AB T5H 0L3
Tel.: 780-420-1510

Операція «Вісла» у спогадах українських жінок

Галина Терещук, *Радіо Свобода*

28 квітня виповнюється 65 років із часів трагічних подій операції під назвою «Вісла». За півроку було примусово депортовано близько 150 тисяч українців із Ряшівського, Люблінського і Краківського воєводств на захід і північ Польщі. Особливо безталанною та сумною у ці часи була доля українських жінок. Свідчення деяких із них увійшли до двотомника «Віра-Надія-Любов» українки з Польщі Марії Паньків.

Випадковостей у житті не буває. У цьому переконана Марія Паньків, інженер-хімік за фахом. Понад 25 років тому доля закинула її у Польщу, де вона почувалась чужою. Втім почала працювати в Українському архіві, а згодом відомий історик у Варшаві Євген Місило, який багато написав про українців у Польщі, запропонував їй дослідити долю українських жінок у часи визвольної боротьби, і після неї.

Паньків працювала з документами у архівах Кракова, Любліна, Ряшева, Варшави, переглядала і замовляла матеріали судових справ, шукала прізвища українок, зокрема тих, що були засуджені за участь в УПА. Згодом дослідниця писала листи до тих жінок, у яких вона прохала їх поділилися своїми спогадами для книжки.

«Більшість жінок так і не відгукнулися на прохання Паньків. Це були 1987-1988 роки. Вони боялися зізнатись, що вони українки. На той час деякі з них уже одружилися із поляками, і жили у ворожому середовищі з клеймом «ворог народу». Кожен мав свою таємницю, і не відкривався до кінця. У 90-х, коли Україна стала незалежною, вони стали більш охоче йти на контакт. Щотижня в українській газеті я друкувала сповідь-свідчення котроїсь із жінок. Чимраз було все прикріше дізнаватися про те, скільки вони пережили у Польщі у ті часи, яких переслідувань та поневірять їм довелося зазнати. Але ні на кого ці жінки не тримали образи. Їх заповітною мрією було коли-небудь почути, що Україна здобула незалежність. Я побачила, що вони живуть Україною більше, ніж ми», – розповіла Марія Паньків.

16 квітня 1947 року у Польщі офіційно затвердили «Проект організації спеціальної акції «Схід»». Головним завданням було «остаточно розв'язати українське питання у Польщі». Було створено операційну групу, до якої належали понад 17 тисяч солдат. Ця акція дістала назву «Вісла».

28 квітня 1947 року шість дивізій Війська Польського почали примусове виселення українського населення з колишніх українських етнічних земель, які увійшли до складу Польщі. Операція «Вісла» тривала аж до жовтня, і проводилася під приводом боротьби з УПА на Надсянні і у південній Холмщині. На тих теренах налічувалось, за даними істориків, близько півтори тисячі вояків УПА. Насправді це була етнічна чистка мирного українського населення. Майже 150 тисяч українців примусово покинули рідну землю, рідну домівку, рідну церкву. Родині давали дві години на збір, і люди їхали в нікуди. Українські сім'ї розселяли зумисно у різних місцях, у колишніх німецьких селах, щоб розірвати будь-які стосунки із співвітчизниками: родинні, сусідські, релігійні. Майже чотири тисячі українців опинилися у концтаборі в Явожно. Більшість звідти не повернулись.

«Воші, голод, поневіряння, знущання... Постійне приниження людської гідності. Тих, кому пощастило вижити у так званому Центральному таборі праці, забирали далі у тюрму до Кракова. Вироки – 10-15 років. Переважно, це були молоді дівчата», – зауважила дослідниця.

У 1949 році українців на державному рівні позбавили права власності на все майно, що вони залишили на батьківських землях.У власність держави перейшло майно Української греко-католицької церкви і всіх просвітніх, наукових установ та організацій.

У перший і другий том книжки «Віра-Надія-Любов» увійшли спогади 31 української жінки, які пережили страхіття операції «Вісла». Нині Марія Паньків працює на створенням наступного тому. Нещодавно побачила світ її книжка «Теофілія» про Теофілію Бзову-Федорів-Стахів, зв'язкову Романа Шухевича і активну громадську діячку. Праця Паньків привернула увагу польських інституцій.

«Одного разу мене запросили до Інституту Національної пам'яті досліджувати теми, що висвітлювалися виключно у книжках жінок. У моїх публікаціях неодноразово згадується постать ката Міхала Байовського (працівника Уряду безпеки, що був родом з Дрогобича – ред.). Прокурор підійшов дуже сумлінно до розслідування, через посольства надіслав листи українським жінкам, з метою розшукати цього ката, і поставити його перед лицем правосуддя. Але цього не сталося. Можливо, якби Україна долучилася до цього розслідування, ця справа була б завершена», – зауважує Паньків.

Вона каже, що обов'язково має відбутись примирення між українським і польським народами щодо гіркого історичного минулого. Але справжнє примирення можливе тоді, коли зло буде назване злом, незважаючи на національність і віросповідання. В такому разі ніхто не трактуватиме історію по-своєму, і не шукатиме ворогів один в одному.

Бажаю Вам, і Вашій родині всього найкращого цього Великодня
"Христос Воскрес"

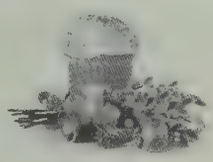
Peter Goldring
Member of Parliament
Edmonton East
780-495-3261

ЕДМОНТОНСЬКИЙ ХОР ДНІПРО
BOX 1271
EDMONTON , ALBERTA
T5J 2M8

Дніпро

UKRAINIAN DNIPRO ENSEMBLE OF
EDMONTON
BOX 1271
EDMONTON , ALBERTA

Христос Воскрес!
Найкращі вітання
Сердечні побажання
зі Світлим Празником
Христового Воскресення



May the joy of Christ's Resurrection fill our hearts and unite us in brotherly love.

Едмонтонський Хор Дніпро
Мистецький директор – Ірка Шмігельська
Голова – Люба Федущак

May the Risen Christ brings you and your family peace, joy and contentment during this blessed Easter Holiday.
ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОЇСТИНУ ВОСКРЕС!

Self Contained Residence for Seniors
Незалежна Резиденція для Сеньйорів

St. Andrew's Ukrainian Selo
8025 - 101 Ave., Edmonton
Ph.: 780-469-4141

- 5 blocks from St. Andrew's Parish
- Taxi Service provided to Church
- Located on Bus Route
- Central Court Yard
- Lounge Areas for Visiting
- Seniors Club
- Social Activities

* * *

- 5 бльоків від Собору Св. Андрея
- Обслуга Таксі до церкви
- Приміщене при автобусовій лінії
- Центральний парк
- Приміщення для відвідин
- Клюб сеньйорів
- Суспільні програми

Ukrainian Dnipro Senior Citizen's Home
11030 - 107 St., Edmonton
Ph.: 780-425-5097

- 1 block from St. John's Cathedral
- 2 blocks from Shopping Centre
- Near Bus Route
- Chapel in Building
- Lounge Areas for visiting
- Seniors Club
- Social Activities

* * *

- 1 бльок від Катедри Св. Івана
- 2 бльоки від комплексу крамниць
- Близько автобусової лінії
- Каплиця в будинку
- Приміщення для відвідин
- Клюб сеньйорів
- Суспільні програми

Дніпро–Село Житлове Товариство
Марлін Крокош – Адміністратор
Marlene Krokosh - Administrator
Dnipro-Selo Housing Society
Рент: 30% від цілої платні
Rent: 30% of Total Income

Генпрокуратура дозволила німецькому омбудсмену відвідати Луценка

(Радіо Свобода)—Генеральна прокуратура України дозволила омбудсмену Німеччини Маркусу Ленінгу відвідати колишнього міністра внутрішніх справ Юрія Луценка який на даний час перебуває в Лук'янівському слідчому ізоляторі. Про це повідомив директор департаменту інформаційної політики Міністерства закордонних справ (МЗС) України Олег Волошин, 10 квітня.

За його словами, МЗС вітає таке рішення прокуратури. «Як відомство, надзвичайно зацікавлене у тому, щоб усі ці резонансні справи не справляли негативного впливу на наші євроінтеграційні зусилля та імідж України, ми дуже вітаємо рішення про допуск омбудсмена до Юрія Луценка. Для нас важливо, що це не політики, які на цих візитах будуть піаритися. Це не депутат іноземного парламенту, не депутат ПАРЄ, а це дійсно людина, яка має величезний досвід нагляду за правами засуджених, роботи пенітенціарної системи у різних країнах», – наголосив Волошин.

Представник МЗС висловив сподівання, що візит відбудеться найближчим часом.

Варто відзначити, що тиждень раніше Юрія Луценка у СІЗО відвідала делегація неурядової правозахисної організації Freedom House, також із візитом у слідчому ізоляторі побував депутат Європарламенту Павел Коваль.

UWC appeals to EU to support Ukraine's democratization

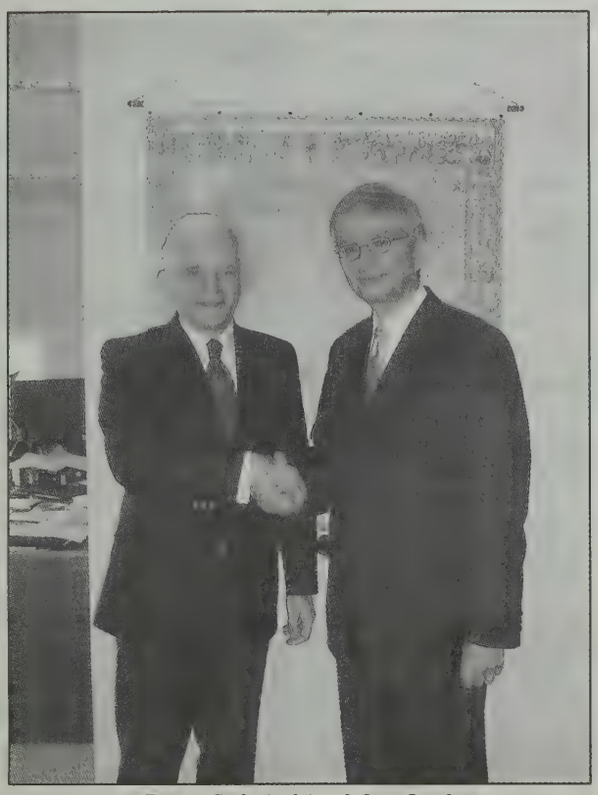
(UWC)—Ukrainian World Congress (UWC) President Eugene Czolij met in Brussels, Belgium, on March 28-29 with high-ranking European Union (EU) officials of the European Parliament

He had the opportunity to discuss continued support for Ukraine's democratization and Euro-integration, as well as to highlight the strategic significance of Ukraine for collective European interests, including regional peace, stability and prosperity.

Czolij met with former European Parliament President Jerzy Buzek, European Parliament Vice-President Jacek Protasiewicz, Chair of the European Parliament Delegation to the EU-Ukraine Parliamentary Cooperation Committee Pawel Kowal, Members of the European Parliament Tunne Kelam and Jan Kozlowski, European Commission Member of Cabinet of Commissioner of Enlargement and European Neighbourhood Policy Iwona Piorko and European Council Member of Cabinet of the President Mikaela Kumlin Granit.

During the meetings Czolij confirmed UWC support for the European Parliament's resolutions on current events in Ukraine which address the importance of re-establishing the country's democratic course. He commended the initialling of the EU-Ukraine Association Agreement on March 30, a cause to which the UWC devoted its persistent efforts since March of last year. The UWC President emphasized that this agreement must become the catalyst for future reforms in Ukraine and help it distance itself from the imperial plans of Russia, which never really accepted Ukraine as an independent state. He made reference to the European Parliament Resolution on Ukraine from December 1, 2011 which notes with reason that Russia is exerting excessive pressure on Ukraine not to establish a deep and comprehensive free trade agreement with the EU but instead to join a customs union with Russia, Belarus and Kazakhstan.

Further, Czolij emphasized the imperativeness for Ukrainian authorities to fulfill the main condition for the signature and ratification of the Association Agreement, namely to adhere to European fundamental values. The UWC President appealed to the European Parliament to help the Ukrainian people better understand the benefits of a pro-European course and its willingness to welcome Ukraine into the EU. These goals can be met by raising awareness through independent media outlets and social networks, creating a Ukrainian-language page on the European Parliament's web site and opening an EU information office in Ukraine. There also needs to be more grass roots contact with Ukrainian society, a visa-free regime for Ukrainian citizens, and a strengthening of cooperation between the civil societies of Europe and Ukraine, to which the UWC will continue lending its support.



Eugene Czolij (right) with Jerzy Buzek

The UWC President also focused attention on the October Parliamentary elections in 2012 and their pivotal role in determining Ukraine's future. He noted that the continued imprisonment of key opposition leaders Yulia Tymoshenko and Yuri Lutsenko already renders these elections tainted. He called upon the European Parliament to demand their immediate release and to accentuate such demands should the European Court of Human Rights rule in their favour. Czolij addressed the need to encourage Ukrainian citizens to vote and called upon the European Parliament to organize a mission of international observers, which will contribute to a more honest and transparent electoral process. Czolij assured the EU that UWC will assume a leading role in organizing an observer mission from the Ukrainian diaspora.

The UWC is an international coordinating body for Ukrainian communities in the diaspora representing the interests of over 20 million Ukrainians. The UWC has member organizations in 32 countries and ties with Ukrainians in 14 additional countries. Founded in 1967 as a non-profit corporation, the UWC was recognized in 2003 as a non-governmental organization (NGO) by the United Nations Economic and Social Council with special consultative status.

ybal
Finance & Tax Services
Personal, Self Employed and Home Based Business Taxes
Alexandra Cybulsky
ph: 780-478-0207 fax: 780-644-0964
cell: 780-952-4499 email: cybal@shaw.ca
13407-92 Street, Edmonton, AB T5E 3R5

2011 TOURS TO UKRAINE
May Tours: Sold Out
Peter Drosdowech's ALL-INCLUSIVE 16-day small-group tours are guided in English and include: airfare, quality hotels, all meals, chartered air-conditioned bus and admissions to all events.
May 8 July 3 August 28 October 2
Vancouver/Victoria $4895. Edmonton/Calgary $4795.
Saskatoon/Regina $4695. Winnipeg $4595. Toronto $4495.
Prices are per person (double occupancy). (Single occupancy: add $400.)
Airline/Airport taxes and Medical & Cancellation Insurance are extra.
Toll-free 1 888 269 3013 email: ToursToUkraine@mts.net
Full information with photos: www.ToursToUkraine.ca

Park Memorial Ltd.
Funeral Home, Crematorium and Reception Centre
Proudly serving the Ukrainian community
Would you like to work with funeral directors who understand how valuable it is for you and your family to have a truly meaningful funeral experience?
When the time comes to honor a loved one's memory in a personal and respectful way, please call us.
• Wide range of burial & cremation services & products
• Prearranged funeral plans to meet your personal wishes and financial budget
24 hours: 780-426-0050
Toll Free: 1-877-426-0050
Edmonton: 9709 - 111 Avenue
www.parkmemorial.com
Lamont | Mayerthorpe | Smoky Lake | Vegreville | Wildwood
Owned and operated by the Smolyk family since 1941

Lutsenko may be charged in Yushchenko poisoning case

(RFE/RL)—Ukraine's jailed former interior minister could be facing new charges connected to the alleged poisoning of former President Viktor Yushchenko.

The lawyer for former Interior Minister Yuriy Lutsenko told RFE/RL April 2 that a Kyiv court was expected to decide whether Lutsenko will face a charge of ordering "illegal surveillance" in the Yushchenko case.

Yushchenko became ill after ingesting a potentially fatal amount of dioxin in 2004.

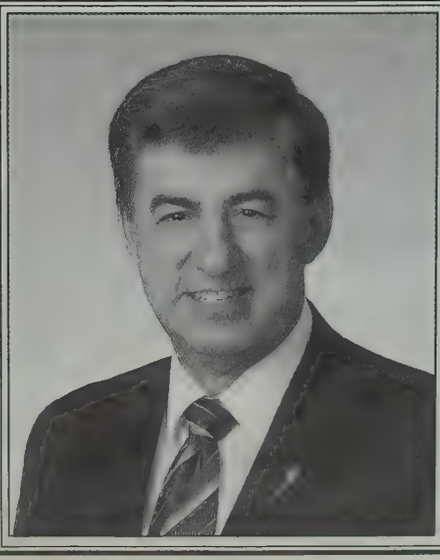
Lutsenko was a member of parliament at the time and a leading backer of the 2004 Orange Revolution that led to Yushchenko winning the presidency.

Lutsenko was sentenced to four years in prison in February for alleged embezzlement and abuse of office.

The United States and European Union have condemned the prosecutions of Lutsenko and his Orange Revolution ally, former Prime Minister Yulia Tymoshenko, as politically motivated.

Meanwhile, on April 4 Lutsenko was examined by medical doctors at the Kyiv prison where he is jailed.

Prison officials say his state of health also will be assessed by medical personnel outside of jail, at a Kyiv city clinic, in the near future.



Бажаю Вам радісних Великодніх Свят.
Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!
Happy Easter!
Christ is Risen!
Hon. Ken Krawetz
Deputy Premier
Minister of Finance
MLA for Canora-Pelly
P.O. Box 838
Canora, Saskatchewan
S0A 0L0
Ph: 306-563-4425
Fax: 306-563-5752
E-mail: krawetz@sasktel.net

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Радісних Великодніх Свят
бажає управа
Союзу Українців Самостійників в Альберті
AUSRL

Greg Faryna
Mark Ferbey
Cheryl Moisey
Greg Yewchuk
Gerald Kruhlak
Shirley Wozimirsky
Marshall Opyr
Dr. Elaine Harasymiw
Katrusia Pohoreski
Victor Pysyk.

Христос Воскрес!

СУСПІЛЬНА СЛУЖБА УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
UKRAINIAN CANADIAN SOCIAL SERVICES
11717 - 97 St. Edmonton, AB T5G 1Y3
Ph.: (780) 471-4477 Fax: (780) 477-0617
E-mail:ucss@shaw.ca Website: www.ucss.info

ССУК - це добродійна, громадська установа, яка постачає суспільні послуги серед української громади

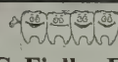
UCSS - a non-profit organization, responding to the needs and interest of the Ukrainian Community

UCSS is providing various services:
- counselling and advice
- information, referral
- translation and interpretation
- assistance to seniors and new immigrants
- parcels and money delivered to Ukraine

DOCTORS — ДОКТОРИ

Dr. BORYS HOSHOWSKY
specializing in diseases of the EAR, NOSE & THROAT
Appointment by referral
Suite #101, 8330 Fairmount Drive S.E., Calgary, AB
Tel.: 403-640-1199

DENTISTS ДЕНТИСТИ



Dr. C. Fialka-Eshenko
#110, 10910 - 105 Avenue
Edmonton, AB T5H 0L3
For appointments please call:
780-420-1510
Говоримо по-українському

DENTURISTS ДЕНТУРИСТИ

HOLYK's
Denture Clinic Ltd.
Frank A. Holyk - Denturist
Katherine M. Holyk - Denturist
12123 -54 Street
Edmonton, AB T5W 3N4
Ph: 780-477-3674

Зі світлим празником Христового Воскресення бажаємо радости, щастя та кріпкого здоров'я всім нашим клієнтам та цілій українській громаді.

MARKET DRUGS MEDICAL LTD.
Supplies and Pharmacy
10203 - 97 St., Edmonton, Alberta T5J 0L5
Ph.: 780-422-1397 Fax: 780-426-6179
www.marketdrugsmedical.com.

Шевченківський гай у Львові рятує ЮНЕСКО і Норвегія

Галина Терещук, *Радіо Свобода*

Зберегти і зробити популярним музей народної архітектури та побуту просто неба, якому львів'яни дали назву Шевченківський гай – таку амбітну мету мають працівники музею, які разом із мерією покликали на допомогу ЮНЕСКО та уряд Норвегії. На розвиток музею виділені понад 420 тисяч доларів.

Дерев'яні лави, довгий стіл, розмальовані тарелі і вишивані рушники на стінах, ткацький верстат – такий інтер'єр у дерев'яній хаті у XIX столітті свідчив про заможність господарів. Нині це недешева і поцінована українська автентика. Двадцять тисяч предметів народного побуту із сільської місцевості Поділля, Покуття, Буковини, Бойківщини, Лемківщини, Гуцульщини та рівнинного Закарпаття можна оглянути у музеї народної архітектури та побуту. На 50 гектарах землі у мальовничому куточку міста зберігається 124 дерев'яних церков і хатинок, зразків людських осель XVIII-XX століть.

Музей просто неба є улюбленим місцем відпочинку львів'ян і гостей уже понад сорок років. Втім, Шевченківський гай розпочав своє існування ще у 1928 році, коли відомий дослідник Іларіон Свенціцький звернувся до митрополита Андрея Шептицького з ідеєю створити у Львові місце для зберігання старих церков. Тоді у селах будували нові храми, а старі палили. У 1930 році у Львів, на місце нинішнього музею, привезли дерев'яну церкву з гірського села Львівщини. Такі видатні постаті як Олена Кульчицька, Ірина Вільде та Філарет Колесса постійно закликали владу створити музей просто неба, так званий скансен. Подібні музеї у той час вже були популярні у всьому світі, особливо в Норвегії та Швеції. У 1971 році музей відкрили.

Одна із хатинко Музю народної архітектури та побуту у Львові

Упродовж останніх двадцяти років львівський скансен переживає занепад, і мерія почала шукати міжнародні шляхи фінансування. У 2010 році розпочалася співпраця між норвезьким музеєм-скансеном Майхауген у Лілехамері і львівським музеєм. Уряд Норвегії виділив для розвитку Шевченківського гаю понад 120 тисяч доларів: ці кошти підуть на семінари, обмін досвідом та реставрацію двох об'єктів. «Норвегія і далі продовжуватиме співпрацю», - каже радник Директорату з охорони культурної спадщини Норвегії Йорген Йоргенсен.

«Норвегія є найбільшим донором ЮНЕСКО, і ця організація попросила нас узяти участь у цьому проекті, бо він є дуже важливим. Нажаль, ми не можемо все відреставрувати усі експонати, але сподіваємося, що розпочатий нами проект дасть поштовх для відновлення всього музею», – зазначає норвезький радник.

Цього року до розвитку музею долучаються і фахівці ЮНЕСКО, які збираються виділити допомогу у розмірі понад 300 тисяч доларів. Проект розрахований на два роки. Спеціаліст ЮНЕСКО Нао Хаяші-Деніз розповіла, що ЮНЕСКО має на меті не лише реставрацію Шевченківського гаю .

«Головна для нас мета – допомогти зберегти культурну спадщину, це зелений куточок міста. Це повинен бути відомий і привабливий музей. Наші зусилля виявляться марними, якщо відвідувачі музею не знатимуть історії цієї чи іншої хату, і не зможуть повною мірою насолодитися експонатами. Музей повинен віддзеркалювати багатство музейної спадщини», – зауважила спеціаліст ЮНЕСКО.

Фахівці також збираються розробити ландшафтний план музею, що дозволить біля кожного будинку висаджувати рослини з тієї етнографічної зони, звідки ці будиночки привезені.

Музей народної архітектури та побуту у Львові щороку відвідує понад 300 тисяч людей.

Податкова викорінює україномовний кінодубляж?

Софія Середа, *Радіо Свобода*

Представники студії кінодубляжу «Ле Доен» (Le Doyen Studio) стверджують, що 5 квітня студія зазнала нападу з боку податкової міліції.

У першої та єдиної в Україні студії запису, обробки та зведення звуку у форматі Dolby Digital вилучено обладнання для дубляжу та озвучення аудіовізуальних творів українською мовою. Тепер окрім загрози зриву прокату в Україні всесвітньо відомих фільмів, фірма може не виконати зобов'язання перед іноземними партнерами та стати банкрутом.

Понад 10 мільйонів доларів стали причиною перевірки податковою міліцією студії кінодубляжу «Ле Доен». Таким є податок на додану вартість щодо ввезення фільмокопій на територію України. Його заборгувала кінодистрибюторська компанія B&H, якій належить студія «Ле Доен»

За словами власника B&H, Богдана Батруха, обшуку податкової також зазнала рекламна агенція та компанія «Кіноекспрес», де знаходяться копії озвучених студією «Ле Доен» фільмів. У коментарі Радіо Свобода він наголосив, що такі дії податкової міліції – незаконні.

«Це є питання, пов'язане з B&H. До чого тут інші компанії? Мотивом було зупинення дубляжу фільмів. Прийшла податкова міліція без юридичних причин і почала ламати обладнання, забирати диски – записані і незаписані. Акторів тримали 3 години в одному приміщенні. Основна причина, що компанія «Ле Доен» працює з B&H» – наголошує кінодистриб'ютор.

Нині студія кінодубляжу функціонувати не може, а заплановані прем'єри всесвітньо відомих фільмів опинилися під загрозою зриву, зазначає Батрух. Окрім того, в майбутньому B&H може стати банкрутом – у разі закриття її банківських рахунків податковою, зауважує він.

За словами Ігоря Голованя, керуючого партнера адвокатської фірми, котра захищає інтереси постраждалої сторони, проти B&H уже порушили дві кримінальні справи. Втім, про жодну з них представники фірми отримати детальну інформацію не можуть.

«Виноситься постанова про порушення кримінальної справи і ця постанова нікому не показується. Постанову про проведення обшуку працівники компанії змушені були переписувати від руки. Від такого роду дій правових наслідків не буває, але є дезорганізація роботи компанії і тиск на неї», – зауважує адвокат.

На думку Голованя, подібні випадки – наслідки безкарності організаторів обшуків. Тому, зазначає він, за поданням B&H, проти представників податкової міліції порушена кримінальна справа за фактом зловживання службовим становищем.

Представник прес-служби Державної податкової служби, Андрій Соколов, наразі відмовився назвати Радіо Свобода причини обшуку студії «Ле Доен», зазначаючи, що нападу не було, і працівники міліції діяли законно.

«Був обшук у рамках кримінальної справи за постановою прокуратури. Техніка і документи, які впливають на дубляж, вилученими не були. Можливо, в майбутньому ми поширюватимемо відео з приводу цієї ситуації», – сказав Андрій Соколов.

Водночас представники руху добровольців «Простір свободи» заявляють, що податковий рейд має на меті знищення україномовного кінодубляжу. На цьому наголосив активіст руху-Тарас Шамайда.

«Є дві ланки. Постанова Кабінету Міністрів, яка дозволяє напряму ввозити фільми, дубльовані в Росії, і тепер ці фізичні дії, які паралізують найбільшу в Україні студію. Весь персонал, який займався дубляжем, залишиться без роботи. Ця індустрія буде руйнуватися», – наголошує громадський активіст.

Студія кінодубляжу «Ле Доен» – дочірнє підприємство кінопрокатної компанії B&H. Вона є однією з одинадцяти звукових студій у світі, яка записує, обробляє та зводить звук у форматі Dolby Digital. Також «Ле Доен» це прямий дистриб'ютор фільмів таких всесвітньо відомих студій, як: Walt Disney Pictures, Unites International Pictures та Sony Pictures Entertainment.

Brussels hedges on association agreement with Ukraine

Selective justice remains the major stumbling block for relations with EU

By Pavel Korduban

(Jamestown Foundation)—The Ukraine-EU association and free trade agreement will not be concluded this year, Kyiv has admitted after only part of the text of the agreement was initialed in Brussels on March 30. Ukrainian Deputy Foreign Minister Pavlo Klimkin and EU negotiator Miroslav Lajcak initialed the political section plus only the first and last pages of the free trade pact, which constitutes the bulk of the text. This means that it will take more months to initial the rest of the agreement before its signing and ratification not earlier than next year. The EU has taken a pause in order to see whether the parliamentary election scheduled for October 28 will be free and fair and for Kyiv to have more time to solve the general problem of selective justice and the specific problem of former Prime Minister Yulia Tymoshenko and her imprisoned allies. Europe insists Ukraine has to release them.

Ukraine started the talks on the association and free trade agreement with the EU in March 2007. Kyiv hoped the agreement would be signed in December 2011, ratified by the EU in 2012 and take effect in 2013. Early last year, the free trade talks stumbled as Kyiv and Brussels could not agree on the conditions of access of Ukrainian goods and services to the EU market. The problem was resolved by last October, when the free trade talks were completed. The association talks were completed in November, but by then it had become clear that the agreement would not be initialed, let alone signed, in December.

This was because the EU condemned last October's seven-year imprisonment of Ukrainian former Prime Minister Yulia Tymoshenko for exceeding her authority in the January 2009 talks with Russia's Gazprom as a case of politically motivated selective justice. On February 27, a court in Kyiv also imprisoned former Interior Minister Yuriy Lutsenko, who has been Tymoshenko's ally, to four years in jail on charges that were obviously trumped up. This only confirmed the opinions of those in the EU who believe that Ukraine is not ready for the association agreement. The foreign ministers of Sweden, the UK, the Czech Republic, Poland and Germany said in an article published in the New York Times on March 4 that Ukraine's actions blocked the signing and ratification of the association agreement. EU enlargement commissioner Stefan Fule said the agreement could be signed at the end of this year if the situation in Ukraine "changed".

The delay with the signing of the agreement shows that Brussels has lost hope that the situation will change soon. Ukrainian Foreign Minister Kostyantyn Hryshchenko has admitted that the agreement would be signed no earlier than in six to 12 months' time in the most optimistic scenario. He explained the delay by claiming that the EU bureaucracy was too slow compared to Ukrainians in working on the text. However, speaking in an interview with the Spanish newspaper El Pais, Hryshchenko accused the EU of double standards, saying that while the EU condemned Tymoshenko's imprisonment for unfair contracts, it did not mind Iceland prosecuting its former Prime Minister Geir Haarde over his role in the 2008 financial crisis. He also said Ukraine would not accept any additional conditions for signing the association agreement.

Klimkin revealed that only some 170 pages of the 1,700-page document were initialed on March 30. He predicted that the rest would be initialed only by the end of summer. Ukraine's envoy to the EU, Kostyantyn Yeliseyev, was even more pessimistic, saying that it was difficult to predict when the agreement would be signed. At the same time, Yeliseyev attributed the delay to technical issues. He said that as Ukraine and the EU had started the talks before the adoption of the EU reform treaty, known as the Treaty of Lisbon, more time was needed to adapt the association agreement text to that treaty. This argument hardly holds water as the Treaty of Lisbon was signed in December 2007 so there has been plenty of time to avoid any contradictions between the treaty and the EU-Ukraine association accord.

Meanwhile, the Italian police have detained another Tymoshenko ally, former Kharkiv Region governor Arsen Avakov who is wanted by Ukrainian prosecutors. Tymoshenko's bloc and another opposition caucus in parliament, Our Ukraine, have issued a joint statement saying that Avakov was another victim of political persecution under the same article No. 365 of the Criminal Code according to which Tymoshenko was indicted last October. Avakov reportedly fled Ukraine last September. Avakov's case will again attract the attention of the EU to the problem of selective justice in Ukraine, which is likely to affect the association agreement process. Last year, the Czech Republic and Austria chose not to allow the extradition of several Ukrainian oppositionists including Tymoshenko's husband. Italy may follow suit, which would further undermine Ukraine's international credibility.

Court deals blow to opposition candidates

(Ukrainian Journal)—A second Constitutional Court ruling in less than a week on April 10 called for a second major change to the election law that will govern upcoming parliamentary elections in October.

The ruling deemed unconstitutional a clause allowing candidates to run for seats at the same time on party-lists and in individual constituency districts. It may hurt opposition groups that planned to rely on the strategy for offsetting influence of pro-government candidates.

An earlier ruling, disclosed on April 5, reduced the number of election districts — and seats to win — in the city of Kyiv, de-facto hurting opposition groups and benefiting President Viktor Yanukovych's Regions Party.

"When they understood this law allows an opportunity of fair elections Yanukovych ordered the Constitutional Court to change parts of the law that do not favor the Regions Party," Arseniy Yatseniuk, the leader of the opposition Front of Changes party, said. "The pact on fair elections has been scrapped."

The law, approved in November 2011 by 366 lawmakers, including by 98 opposition deputies, was originally praised as a compromise between the ruling Regions Party and the opposition groups.

The law eased fears of a possible boycott of the elections by the opposition groups, a move that would most likely make the elections not legitimate.

Although losing on some issues, the opposition groups managed to push through amendments that make it more difficult for pro-government parties to dominate election commissions that will eventually count ballots. This is supposed to reduce possible election fraud.

The law also increased the threshold that is required for entering Parliament on party lists to 5% from 3% currently, potentially hurting small parties.

Half of the 450-seat Parliament will be elected on a party-list vote and another half will be elected in individual constituencies.

Yuriy Miroshnychenko, a senior Regions Party lawmaker and Yanukovych's representative to Parliament, on April 10 denied allegations that the latest ruling benefits the pro-government party.

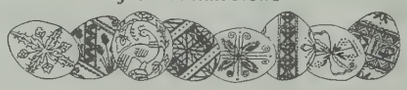
"One cannot say the ruling benefits the pro-government political group," Miroshnychenko said.

Some observers agree the latest ruling was not unexpected as it mirrors a 1998 ruling by the Constitutional Court and thus should have been taken into account by the opposition groups.

"The ruling is absolutely correct," Boris Kushniruk, a political strategist for the Ukrainian People's Party, a small opposition group, wrote in his blog. "The leaders of opposition must agree that their demand for parallel nomination was a mistake."

"What they have to do now is not to talk about somebody scrapping the pact on fair elections, but to make sure no changes are made to those parts of the law that create opportunity for abuse," Kushniruk said.

We extend greetings on the Easter Day to the all Ukrainian community especially for our readers!
CHRIST HAS RISEN!
Staff & Administration of Ukrainian News



ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Радісних Свят Христового Воскресення та щастя й здоров'я українському суспільству а передовсім нашим читачам
бажають працівники редакції «Українських Вісті»

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Веселих Великодніх Свят!
SAUSAGE MAKERS™
Delicatessen Meat Market
Respected sausage makers, established since 1958.
Purveyour of their own delicatessen garlic sausages, meat loaves, wieners, salami, and other "Famous Products" delicacies.

- *Wood smoked bacon*
- *Smoked turkeys*
- *Delicatessen sausages and cheese*
- *Freezer beef, veal, pork*
- *Social packs*
- *Kobassa with impeccable taste!*
- *Hot from our own smokehouses.*

™*property of*
CENTRAL PRODUCTS & FOODS LTD.
630 Nairn Avenue, Winnipeg
Ph: 667-2981

Akhmetov admits 'mistakes' in demolition

(Ukrainian Journal)—Rinat Akhmetov, the wealthiest Ukrainian, in a rare move on April 11 issued a statement admitting "mistakes" after his developer demolished three buildings on a historical street in Kyiv, triggering a public outcry.

The statement came shortly after a group of anonymous protesters attacked his construction machinery, smashing windows with stones, followed by up to 700 people that had turned out for a protest in front of his Kyiv office.

The ongoing reconstruction of the Andriyivskiy Uzviz, one of Kyiv's oldest streets, has sparked anger among Kyiv residents, and may have serious political implications.

Akhmetov, as well as Oleksandr Popov, an acting mayor of Kyiv appointed by President Viktor Yanukovych two years ago, are firmly associated with Donetsk-based Regions Party, which has little public support in Kyiv.

Now, Popov's bid to run for the seat of mayor at an election later this year may be further undermined by the growing protest over the demolitions, and may lead to opposition groups getting control over Kyiv, the country's richest and most important city.

The Kyiv mayoral election, which is likely to take place within the next six months, will be an important test for opposition groups before crucial parliamentary elections due in October.

This and other considerations may be the reason behind Akhmetov's rare statement admitting the "mistakes" and promising swift action to restore the Andriyivskiy Uzviz's façade.

"Andriyivskiy Uzviz is the symbol of Kyiv, its history, and I am thankful to all those who've appeared to be not indifferent to the emerged problem," Akhmetov said.

"Unfortunately, two gross mistakes have been made," Akhmetov said pointing to the lack of transparency and poor public relations at the company while making decisions. "I promise that the company, SCM, will restore the original look of the destroyed façade."

The company originally planned to erect a 10-story glass-and-concrete office centre with a 500-car underground parking in the heart of Andriyivskiy Uzviz, a quiet pedestrian street known for centuries for its arts and crafts.

In the statement, Akhmetov said the development plans had changed last month and his company now wants to build a low-rise art centre that will be managed by the community.

The demolitions, which have occurred overnight on April 9, have angered political activists and led to spontaneous protests in Kyiv.

"Popov for mayor?! Popov is for dismissal, not for mayor!" Anatoliy Hrytsenko, a former defence minister and the leader of opposition Civic Platform, wrote in his blog. "These animals don't know what they are doing."

Vitaliy Klitschko, a world heavyweight boxing champion and the leader of the UDAR, or Punch, party, whose popularity has been growing rapidly over the past 12 months, joined the protest in front of the SCM office on April 11.

"Kyiv is ruled by the people that have nothing to do with it and that's why they destroy our capital without any sentiments," Klitschko, who is likely to run for the seat of mayor from the united opposition, said at the rally. "They build where they are not asked, and destroy what they are not allowed.

Court deals blow to opposition candidates

(Ukrainian Journal)—A second Constitutional Court ruling in less than a week on April 10 called for a second major change to the election law that will govern upcoming parliamentary elections in October.

The ruling deemed unconstitutional a clause allowing candidates to run for seats at the same time on party-lists and in individual constituency districts. It may hurt opposition groups that planned to rely on the strategy for offsetting influence of pro-government candidates.

An earlier ruling, disclosed on April 5, reduced the number of election districts — and seats to win — in the city of Kyiv, de-facto hurting opposition groups and benefiting President Viktor Yanukovych's Regions Party.

"When they understood this law allows an opportunity of fair elections Yanukovych ordered the Constitutional Court to change parts of the law that do not favor the Regions Party," Arseniy Yatseniuk, the leader of the opposition Front of Changes party, said. "The pact on fair elections has been scrapped."

The law, approved in November 2011 by 366 lawmakers, including by 98 opposition deputies, was originally praised as a compromise between the ruling Regions Party and the opposition groups.

The law eased fears of a possible boycott of the elections by the opposition groups, a move that would most likely make the elections not legitimate.

Although losing on some issues, the opposition groups managed to push through amendments that make it more difficult for pro-government parties to dominate election commissions that will eventually count ballots. This is supposed to reduce possible election fraud.

The law also increased the threshold that is required for entering Parliament on party lists to 5% from 3% currently, potentially hurting small parties.

Half of the 450-seat Parliament will be elected on a party-list vote and another half will be elected in individual constituencies.

Yuriy Miroshnychenko, a senior Regions Party lawmaker and Yanukovych's representative to Parliament, on April 10 denied allegations that the latest ruling benefits the pro-government party.

"One cannot say the ruling benefits the pro-government political group," Miroshnychenko said.

Some observers agree the latest ruling was not unexpected as it mirrors a 1998 ruling by the Constitutional Court and thus should have been taken into account by the opposition groups.

"The ruling is absolutely correct," Boris Kushniruk, a political strategist for the Ukrainian People's Party, a small opposition group, wrote in his blog. "The leaders of opposition must agree that their demand for parallel nomination was a mistake."

"What they have to do now is not to talk about somebody scrapping the pact on fair elections, but to make sure no changes are made to those parts of the law that create opportunity for abuse," Kushniruk said. For

Hepatitis diagnosis concealed from Lutsenko, says wife

(Interfax-Ukraine)—Jailed former Ukrainian interior minister Yuriy Lutsenko was diagnosed with viral hepatitis in September 2011, but the State Penitentiary Service has kept this secret from him, his wife said on April 12, expressing suspicion he had picked up the virus through a blood transfusion at his jail's medical unit.

"Since he was refusing to have blood tests, he was given the results of tests that were administered on September 19, 2011, when blood tests for various types of viral hepatitis were done at the detention centre," Iryna Lutsenko told a news conference in Kyiv. "TTV [transfusion-transmitted virus] hepatitis was detected."

She said her husband had been advised to sign an obligation not to disclose information on his health condition to anyone, though he "made a reservation that he was allowed to share this information with his wife, Iryna Lutsenko, alone."

A check-up on April 11 showed that the damaged part of Lutsenko's liver had nearly doubled in size, the ex-minister's wife said.

She said Yuriy Lutsenko and his lawyer at the European Court of Human Rights qualified this conduct on the part of the Penitentiary Service as torture and humiliation. "A statement to this effect will shortly be considered in the European Court of Human Rights," Iryna Lutsenko said. "I think we will win that action."

Iryna Lutsenko also said she planned to complain about the Penitentiary Service to the Office of the Prosecutor General and to demand that the latter prosecute the Penitentiary Service for alleged deliberate denial of medical assistance to her husband.

Klitschko: UDAR Party to participate in parliamentary elections separately

(Interfax-Ukraine)—The UDAR Party led by Vitali Klitschko has decided to participate in parliamentary elections separately, party leader Vitali Klitschko has said.

"We have taken such a decision, and the most logical further step would be the unification [of the opposition] in parliament with only one purpose — to create a majority, but our task is to get at least 50+1%," he said on the ICTV channel.

He said that the party had taken such a decision due to the fact that according to opinion polls, the UDAR Party would gain about 7% of the vote in parliamentary elections, and the Front for Change Party would receive about 10%. However, in the case of unification, these political forces will get only 12%, instead of the expected 17%, he said. A similar result would be obtained in the case of unification with the Batkivschyna Party, he added.

"I think that everyone will agree that our most important goal in the future parliament is to form a majority and we have to unite only for this purpose," Klitschko said.

Therefore, he said, it would be logical for opposition parties to participate in parliamentary elections separately, and then unite and form a majority.

Parliamentary elections in Ukraine are slated for October 28, 2012.

Former environment minister jailed

(RFE/RL)—A former Ukrainian environment minister has been sentenced to three years in jail.

Heorhiy Filipchuk was found guilty on April 6 of abuse of power when signing an agreement while in office regarding an international firm involved in exploiting Ukraine's Black Sea resources.

Filipchuk pleaded not guilty.

His lawyer told journalists that his client was just following instructions from then-Prime Minister Yulia Tymoshenko.

Tymoshenko is currently serving a seven-year jail term for abuse of office — a charge she denies.

Another former member of Tymoshenko's government, ex-Interior Minister Yuriy Lutsenko, was sentenced to four years in jail on similar charges in February.

He also denies the charges.

UDAR to apply for EPP membership

(Interfax-Ukraine)—The UDAR Party, which is headed by Vitali Klitschko, is to apply for membership of the European People's Party (EPP), the EPP's press service has reported, referring to a meeting between Klitschko and EPP President Wilfried Martens in Brussels.

"In view of the deteriorating political situation in Ukraine, this time we discussed the importance and necessity for all opposition parties to cooperate in the next parliamentary elections," Martens said.

"A common front from all opposition parties could offer a serious and viable challenge to the current regime. In this sense, we also agreed on the need for extensive election monitoring, not only for the election itself, but also for the long-term monitoring of the implementation of the election outcome," the European politician noted, while speaking on the issues discussed during the meeting.

"Regarding the upcoming municipal elections in Kyiv at the end May, we both found it is particularly disturbing to see that a formal announcement has yet to be made by the relevant authorities," Martens and Klitschko stated.

"Thus, I call on the Ukrainian authorities to organize, as planned, the elections in Kyiv by the end of May; failure to do so will result in serious consequences from the European and international community," the EPP president said.

Martens also "made a public call to the European and international community to use the opportunity of the European Football Championship to put pressure on the regime in order to end its continued violation of human rights and to reverse its authoritarian practices."

"Finally, in order to jointly promote the above-mentioned efforts, we agreed to strengthen the already excellent cooperation between the EPP and the UDAR. In this sense, I was particularly pleased to hear party leader Klitschko's intention to formally apply for EPP membership," the EPP president said.

Ukraine considers extradition of 'Odesa terrorists'

(Interfax-Ukraine)—The process of considering the possibility of extraditing from Odesa terrorists suspected of planning to assassinate Russian Prime Minister Vladimir Putin has been launched, top spokesman for the Ukrainian Prosecutor General's Office Yuriy Boichenko has said.

"Extradition procedures continue, i.e. a query of the Russian Prosecutor General's Office is now being handled and the court will decide on their extradition to Russia… It is possible, that we can hand over the criminal case launched in Ukraine for a crime they committed in Odesa and earlier offenses related to an attempt on the life of Chechen president Ramzan Kadyrov," Boichenko told the press in Kyiv on April 11.

Patriarch Sviatoslav: Local authorities ignore legal rights of Greek Catholics

(RISU)--At a press conference at UNIAN March 28, Patriarch Sviatoslav of the Ukrainian Greek Catholic Church (UGCC) said that the state leadership puts no pressure on the UGCC, but the authorities in Ukraine do not observe the principle of equal treatment of all the denominations, especially at the local level.

"For instance, for some reason, they cancelled the traditional prayer for Ukraine in the St. Sophia Cathedral, which was attended by the heads of all the churches. It was not an ordinary prayer, it was a sign of equal respect for all the churches," stated the patriarch.

Patriarch Sviatoslav noted that at the local, regional level, representatives of the authorities show a favorable attitude only toward one denomination. At the same time, the officials deliberately ignore all the legal rights of the Greek Catholics.

"Let me give a vivid example about Odesa. Our Odesa-Crimean Exarchate for many years has asked to allocate a land plot for the construction of a church in the regional center. However, there is no result so far. I also receive various addresses from priests from other cities, particularly from the central, south and eastern Ukraine where our communities are. It is impossible to realize there one's legal, constitutional right to have the possibility to pray freely," he said.

The head of the Ukrainian Greek Catholics expressed hope that the situation will change with time. He drew optimism from the recent assurance of President Viktor Yanukovych at the meeting with the heads of the Ukrainian churches and religious organizations where the president stated that he would personally monitor the observance of equal treatment to all the denominations.

"The leaders of the AUCCRO and I raised the question of the equal treatment last year, at the meeting with the president. We raise this question all the time. During the last meeting it was not ventilated only because the president himself said that he would try to treat everyone equally. We have submitted to the president a list of questions to be settled. Let me tell you also that in comparison to the list submitted by us last year, it is almost identical. This means that no progress was made during the year. Perhaps, the church dialogue is only beginning," stressed Patriarch Sviatoslav.

Clergy condemn FEMEN protest

(Interfax-Ukraine)—Representatives of some Ukrainian churches have criticized the resent protest organized by the feminist organization FEMEN on the bell tower of the Kyiv Sophia Cathedral to protest a bill proposing a ban on abortions in Ukraine.

"No doubt, this organization's act repulses me. At the same time, understand that there are forces that want faith, religion, and church be locked in temples, like they were under the Soviets, do not engage in any public activities, and do not offer any spiritual and moral values to society," Archbishop Evstratiy (Zorya), the head of the information department of the Ukrainian Orthodox Church - Kyiv Patriarchate, told Interfax.

Archbishop Evstratiy also said he believes FEMEN is "a commercial project, not a manifestation of civil society, a commercial project, not a project run from outside of Ukraine." "Essentially, it's not a manifestation of Ukrainian society, it's an intricate mockery," the clergyman said.

According to earlier reports, five FEMEN activists conducted a rally protesting a bill proposing a ban on abortions in Ukraine on the bell tower of the Kyiv Sophia cathedral on April 10. The topless women rang the bells and put up a 7 meters long placard with the word "STOP" on a black background.

The bill banning abortion, which was proposed by Andrei Skil, a member of the Yulia Tymoshenko Bloc - Batkivschyna faction of the Ukrainian parliament, was registered with Verkhovna Rada at the request of the clergy of the Greek Catholic Church and the Vatican on March 12.

Ukraine removes highly enriched uranium

(UkrNews)--The United States on March 27 announced the removal of 128 kilograms (over 280 pounds) of highly enriched uranium (HEU) from two remaining sites in Ukraine. The shipments were completed as part of a joint effort with Ukraine and fulfill the commitments made by Presidents Obama and Yanukovych at the 2010 Nuclear Security Summit to remove all of Ukraine's HEU by the 2012 Nuclear Security Summit.

Implementation of the April 2010 Joint Statement by Presidents Obama and Yanukovych required a total of six different secure operations and unprecedented cooperation among the U.S., Ukraine, Russia and the IAEA to successfully remove a total of 234 kilograms over a two-year period. Originally, there were three sites in Ukraine with different quantities and types of HEU. The first shipment to remove 56 kilograms of spent HEU fuel from the Kyiv Institute of Nuclear Research (KINR) took place in May 2010. This was followed by three shipments – all in late December 2010 – to remove 16 kilograms of fresh HEU from the Kharkiv Institute of Physics and Technology, 25 kilograms of fresh HEU from Sevastopol University, and 10 kilograms of fresh HEU from the Kyiv Institute of Nuclear Research. The HEU was returned to Russia, where it will be down blended into low enriched uranium (LEU). Unlike HEU, LEU cannot be used to make a nuclear weapon.

In exchange, the United States agreed to provide Ukraine with replacement LEU fuel as well as a state-of-the-art Neutron Source Facility (NSF) at the Kharkiv Institute for Physics and Technology. The United States has already shipped replacement LEU to the Kyiv Institute for Nuclear Research and the Kharkiv Institute of Physics and Technology in exchange for the HEU that was removed. The United States has also completed the main stages of construction of the NSF and will ensure the NSF is fully operational by 2014, thereby fulfilling commitments to Ukraine. The NSF will be equipped with the most up-to-date technology to operate at the highest safety standards and will provide Ukraine with new research capabilities and the ability to produce over 50 different industrial and medical isotopes for the benefit of the Ukrainian people.

In a speech in Prague in April 2009, President Obama called for an international effort to secure all vulnerable nuclear material around the world within four years. Shipments like these recently completed from Ukraine result in permanent threat reduction because they eliminate weapons-usable nuclear material at civilian sites. Financial support to help implement the removal operations with Ukraine was provided by the United Kingdom as part of a cost-sharing approach.

Gazprom reroutes gas to Europe through Belarus

(RFE/RL)—Gazprom representative Sergei Kupriyanov said March 31 the Russian natural gas giant plans to reroute gas shipments to Europe into pipelines transiting Belarusian territory instead of through Ukraine's pipeline network.

Kupriyanov said the process had just started but that Gazprom intended to export more of its gas through the pipeline system of gas pipeline operator Beltransgaz.

Gazprom owns Beltransgaz, having acquired the Belarusian government's shares at the end of last year.

In Ukraine, the deputy chief of Naftohaz Ukrainy, Vadim Chuprun, confirmed that the amount of gas entering Ukraine's pipeline system from Russia had been cut in half. Gazprom started the switch to the Belarusian route at the end of February.

Ex-director renews call for return of masterpieces

(RFE/RL)—The dismissed director of Ukraine's National Museum of Art is calling for a new search for two masterpiece paintings that were loaned for display in a government building in 2001 but may have since disappeared.

Anatoliy Melnyk made the call after a new round of tests conducted this week showed that two paintings now hanging in the place of the masterpieces in the cabinet of ministers' building in Kyiv are merely copies of the originals.

He told RFE/RL's Ukrainian Service that "the test earlier this week shows that these are not the works which we loaned out. These pieces were made in this century, after the year 2000."

The two missing paintings are by Ukrainian impressionist Mykola Hlushchenko and have an insured value of more than 1 million hryvnias ($125,000). They are titled "Dnipro Valley" and "Village on the River."

Melnyk was dismissed from his post as museum director on April 5.

He claims one of the reasons for his dismissal may be his insistence since 2010 upon the return of the paintings to the museum.

"I understand it's not possible to throw suspicion upon the whole government. Just one or two people who work there could have done it," he told RFE/RL's Ukrainian Service.

"Or perhaps more than one, since someone else must have worked on the counterfeiting."

The Culture Ministry says Melnyk was dismissed for failing to fulfill the goals of his position.

Ukrainian media reported that several original paintings by Hlushchenko that were loaned to the government had disappeared. The government rejected the reports.

It has long been common practice in Ukraine for government buildings to decorate important reception rooms with works that show the nation's achievements in art and culture.

Renew by Phone!

Ukrainian News accepts VISA and Mastercard!

Call 780-488-3693

Чи Ви відновили свою передплату?

Перевірте дату на першій сторінці газети. Ваша передплата триватиме тільки до зазначено там терміну.

Have You Renewed Your Subscription?

Check the address label. Your subscription lasts only until the date given below.

John O. Public
April 26 - May 09, 2012
00000 - 00 St.
Anytown, Prov. Postal Code

ЦІНИ / PRICES
ціна включає GST

У Канаді / In Canada:
1 рік/year (24 примірники/issues) $40.00 Кан/Cnd
2 роки/years (48 примірників/issues) $75.00 Кан/Cnd

У США / In the USA:
1 рік/year (24 примірники/issues) $65.00 США/US
2 роки/years (48 примірників/issues) $125.00 США/US

Поза Канадою та США / Outside Canada and the USA:
1 рік/year (24 примірники/issues) $125.00 Кан/Cnd
2 роки/years (48 примірників/issues) $225.00 Кан/Cnd

Для відновлення передплати, заповніть нижче подану форму й надішліть її до:
To renew subscription, fill out the form below and mail it to:

Ukrainian News
PO Box 38006 RPO Capilano
Edmonton, Alberta, T6A 3Y6
Tel.: 780-488-3693; Fax: 780-488-3859

Усі чеки чи грошові перекази адресуйте на Ukrainian News.
Please make all cheques, or money orders payable to Ukrainian News.

Name _____

Address _____

City _____ Prov. _____ P. Code _____

Subscribe to Ukrainian News

PRICES:
In Canada: 1 Year (24 Issues) $40.00 (CND) (GST included)
2 Years (48 Issues) $75.00 (CND) (GST included)
In the U.S.: 1 Year (24 Issues) $65.00 (US)
Outside Canada and the U.S.A.: $125

Please fill out the form below and mail, along with a cheque or money order payable to Ukrainian News to:
Ukrainian News
PO Box 38006, RPO Capilano
Edmonton, AB, T6A 3Y6

Name _____
Address _____
City _____ Prov. _____ P. Code _____

Subscribe by Phone
Ukrainian News accepts VISA and Mastercard.
Call (780) 488-3693

Metalist pay the penalty as Sporting progress

Sports

By Boris Popov, *from Metalist Stadium*

(UEFA)—FC Metalist Kharkiv were made to pay for Cleiton Xavier's second-half penalty miss as their UEFA Europa League run came to an end April 5 at the hands of Sporting Clube de Portugal, who will play Athletic Club in the semi-finals.

Needing to overturn a 2-1 first-leg deficit, it was the hosts who created the only meaningful chances before the break. However, the visitors struck first to extend their aggregate lead through Ricky van Wolfswinkel's 44th-minute header. Jonathan Cristaldo gave Metalist hope 12 minutes into the second half but their hopes faded when Xavier's penalty was saved by Rui Patrício and Sporting held on.

Metalist controlled the game after a cautious start but struggled to convert their early dominance into clear-cut chances. A Cristaldo header which went narrowly over from Xavier's cross was the closest they came early on. Xavier was involved again moments later but Patrício was alert to deny the Metalist captain at his near post.

Taison was a constant threat for Myron Markevich's men and could have given his side the lead just past the half-hour. The Brazilian dribbled past Xandão and evaded the attentions of Stijn Schaars but fired straight at Patrício. Content to play on the counter-attack, Sporting's tactics paid off a minute before the break when Van Wolfswinkel climbed above Serhiy Pshenychnykh to head Diego Capel's cross into the bottom left-hand corner.

Marko Dević came off the bench to good effect in last week's opener and he was influential in getting Metalist back into the tie on 57 minutes. The 28-year-old flicked a long ball into the path of Xavier, who cut in from the left to smash past Patrício and give the tournament's top-scorers a lifeline. Dević was involved again six minutes later when he was brought down in the penalty area by Emiliano Insúa. Patrício dived to his left to keep out Xavier's spot kick and preserve his side's aggregate lead.

The hosts continued to pour forward in search of the goal that would have taken the game into extra time but Sporting kept them at bay to set up a meeting with Athletic.

BEST HOTEL EXPERIENCE IN UKRAINE!

Hotel Hatky Ruslany, is located in the Carpathian Mountains near Vorokhta, Ivano-Frankivsk province,12 km. from Hoverla, Ukraine's tallest mountain and 17 km. from Bukovel, one of Europe's fastest growing ski centres. Half hour travel to Yaremche and one hour to Ivano-Frankivsk Airport.

Each chalet suite is uniquely decorated and offers full amenities including working fireplaces! Open year round with WESTERN style services, enjoy skiing in WINTER, water rafting, mountain biking and hiking in SUMMER. Or just enjoy the mountain view while reading a book by the pool. Sauna on site as well as an excellent restaurant offering delicious Ukrainian fusion style food, steps away from your log cabin. Go to:

www.hatkyruslany.com.ua

TRAVELLING TO UKRAINE?
SEE YOU AT HOTEL XATKY RUSLANY!!!!

Ukraine full of confidence and anticipation

(FIFA.com)--"The main aim of the team is to win the EURO 2012." This bold statement was made some ten months again by Ukraine coach Oleg Blokhin in an exclusive interview with FIFA.com. And it does seem that the co-hosts are peaking at just the right time ahead of the tournament which gets under way on 8 June.

The team from the largest country solely in Europe is currently on a six-month unbeaten run, having defeated Bulgaria (3-0), Estonia (2-0) and Austria (2-1) in recent friendlies and earned an impressive 3-3 draw against three-time FIFA World Cup™ winners Germany. Spearheaded by the country's most-capped player, Anatoliy Tymoschuk of Bayern Munich, Ukraine look as if they fully deserve their place at Europe's top table.

Ukraine's fans have been avidly following their country's improvement via the FIFA/Coca-Cola World Ranking. The most recent table, published in March 2012, saw them jump no fewer than 10 places from 59th to 49th. This, however, is a long way from Ukraine's best-ever ranking of 11th in February 2007, following on from their exploits at the 2006 FIFA World Cup. Nevertheless, the current ranking is the source of no little pride for Blokhin and his squad.

"We're a strong team physically and we always show a lot of effort and commitment when we're out on the pitch," said Tymoschuk in an exclusive interview with FIFA.com back in autumn 2011. "It's the first European Championships for all Ukraine players, meaning that we will have to call on the experience we obtained in the internationals we have played, while the younger players will have to get used to the level required when playing for your country. If we can do that, then we'll be able to show what we're really capable of."

Any euphoria however is being kept under wraps, due in no small part to Ukraine having the second-lowest ranking of the 16 teams at the EURO. Poland, who are co-hosts of this hotly-anticipated final phase, are the only team lower – down at 75th in fact. As such, Tymoschuk and his team-mates know they will have to be at their absolute best when they face France, England and Sweden in Group D.

Blokhin is taking this opportunity to qualify his previous lofty goals somewhat. "Obviously our first objective must be to get out of the group stage," the coach said. "We'll give it our best shot, but obviously if we don't achieve our first goal, then we won't be able to achieve our main aim either. So we need to take things one step at a time." The former international star sees his greatest challenge as bringing some stability to the defence. "I've got fewer worries about the midfield and attack – we've got some very promising players there," he said.

Plenty of pundits think Ukraine's fortunes will live and die with Andriy Shevchenko. The legendary striker, now 35, has set himself the goal of returning to top form in time for the EURO on his home soil. A heel injury has set him back in his preparations for the tournament, meaning that the 2004 European Footballer of the Year and former AC Milan and Chelsea star, who is finishing out his career with his home town club of Dynamo Kyiv, is facing a race against time to be fully fit.

The real star of the Ukraine squad is the coach, however. Shevchenko himself recently said that Blokhin's return to the helm of the national team in April 2011 has boosted the squad's confidence, and it is hoped that this will rub off throughout the 45 million inhabitants of the country. This, after all, is the main way to ensure the beautiful game continues to make progress beyond UEFA EURO 2012.

"It's already become very clear that the European Championships could potentially give the development both of Ukrainian football and the country's infrastructure a real boost," Blokhin told FIFA.com. "At the same time, hosting EURO 2012 is also a real challenge for the country, since it's the first time that we'll be organising such a major event. This European Championship will be something of a test run to see how capable we are of organising similar events in the future. It's no exaggeration to say that the people of Ukraine can't wait for the show to get under way and to have the opportunity to demonstrate some of our legendary hospitality."

Христос Воскрес!

RODAN
The Energy Solutions People

З Великодніми Святами вас вітають Павло Грод, Борис Харченко

www.rodanpower.com

Ukraine freezes release of Russian soccer war movie

Ukraine is freezing the release of a controversial Russian movie depicting a legendary match between Soviet soccer players and Nazi soldiers, saying it could aggravate tensions.

"The Match" is based upon a 1942 game in which top Kyiv football players defeated a team of Nazis and, some say, paid for it with their lives.

The movie was set to premiere in Kyiv in May, just weeks before Ukraine co-hosts the Euro 2012 soccer championship. But the Ukrainian film agency said Tuesday it will take another month to decide whether to release the movie.

Some officials say the film portrays Ukrainians as Nazi collaborators. They also fear it may stoke anti-German sentiments ahead of the championship.

Russia, Ukraine divide Zakharova Cup

By Amanda Turner,
International Gymnast Magazine

The Russian women and Ukrainian men split the team and all-around titles April 7 at the 11th Stella Zakharova Cup, which drew gymnasts from 12 nations to Kyiv.

Veteran Kristina Goryunova led the Russian women to victory in the team competition over two squads from Ukraine. Goryunova had the top marks on balance beam and floor exercise to take the all-around title over Ukrainians Yevgenia Cherniy and Maria Livchikova.

The promising Livchikova is returning from a knee injury suffered in training at last fall's world championships in Tokyo, where the Ukrainian women finished a disastrous 19th without her. Igor Korobchinsky, two-time Olympian and 1989 world champion, resigned as head coach of the women's team following the worst result ever for Ukraine. Oksana Slyusarchuk, who coached Valeria Maksyuta before she emigrated to Israel, is the interim head coach for Ukraine.

Slyusarchuk spoke positively of the Ukrainian gymnasts' performance.

"The Zakharova Cup was a warm-up before the European championships in Brussels in May," Slyusarchuk said. "It's especially needed for our juniors, who don't have any experience competing on podium. But the juniors at Europeans will compete four per apparatus with three scores counting, whereas the seniors will have a much more complicated system of three up, three count."

Continued Slyusarchuk, "I'm glad that all the girls competed well on floor exercise. We vault simple vaults, but they're stable. The new combinations on uneven bars, as you saw here, are not yet 100 percent ready. But the main problem is beam. In training the gymnasts do five combinations without falling, but they haven't yet learned how to cope with the stress in competition."

The annual competition is organized by 1980 Olympic gold medalist Stella Zakharova, former president of the Ukrainian Gymnastics Federation. Zakharova noted the instability in Ukrainian gymnastics today compared with the Soviet era.

"When I competed we employed a huge number of people: psychologists, masseurs, photographers (especially so we were not scared of the flashes)," Zakharova said. "Psychological training of the gymnasts is even more important than the physical preparation. Indeed, the Russians — the winners of the team competition — looked collected. All their gymnasts demonstrated brilliant acrobatics."

Maria Livchikova

2010 Youth Olympic gold medalist Oleg Stepko won the men's all-around title and led Ukraine to the team title over squads from Spain and France.

Stepko, who won the silver medal on parallel bars at the Cottbus Challenger Cup on March 25, said he is staying healthy despite two competitions in one week.

"My shoulder and knee have mini-injuries but nothing to worry about," he said. "I had a hard time only the first three days after returning from Cottbus. I came to this competition in Kyiv in good condition thanks to my coaches properly formulating my training. Actually, it was my second all-around competition of the season after the Ukrainian Cup, which was only six weeks ago, but the difference is striking. Today I felt much more confident. Of course, I'm not in the best condition compared with last year's national championships and world championships. But, as my coach said, we need to slowly increase the intensity to be at a good level at the European championship in May."

Klitschko auctions medal for charity

(Ukraine's world heavyweight champion Wladimir Klitschko on April 6 raised US$1mil for charity by auctioning off his 1996 Atlanta Olympic Games gold medal before quickly gaining it back, reports Agence France Presse.

The fund for disaffected Ukrainian children run by the 35–year–old defender of four titles and his older brother Vitali said it raised more than US$1.5mil at the Kyiv event.

The medal Wladimir won against Tonga's Paea Wolfgramm in Atlanta was claimed by an unknown bidder before being returned.

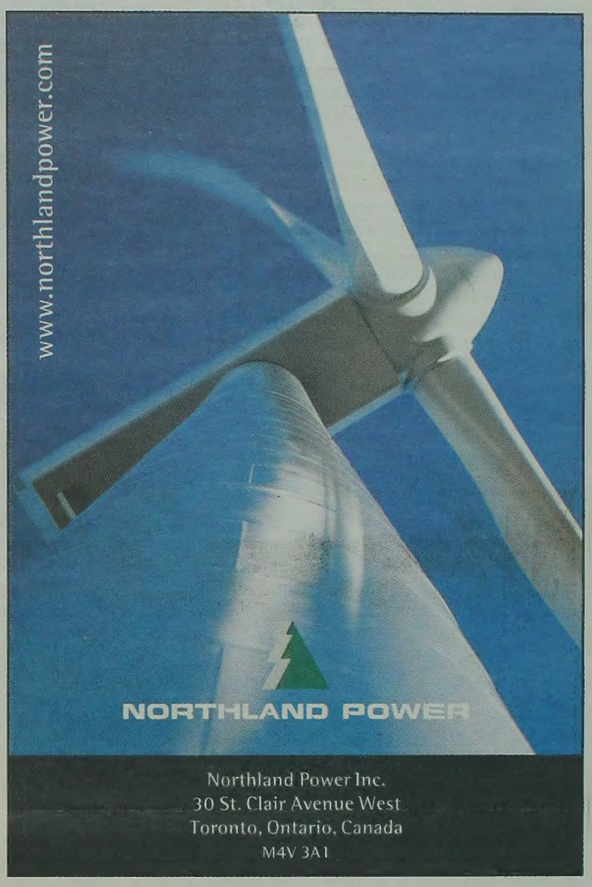
"Immediately after the sale, the buyer's representative announced his wish to leave the Olympic medal with the Klitschko family," the brothers' charity foundation said in a statement.

Other items purchased at the auction included a wristwatch embedded with 412 diamonds that were shaped to look like the imprint of Vitali Klitschko's thumb.

The Klitschko family is one of the most celebrated in the ex-Soviet republic and has recently taken a more active role in opposition politics.

Vitali Klitschko heads the Ukrainian Democratic Alliance for Reform (UDAR, meaning "punch" or "strike" in Ukrainian) party and has twice run for Kyiv mayor.

WHEATLEY SADOWNIK
BARRISTERS AND SOLICITORS
Wishing you and your family all the best of the Easter season.
ХРИСТОС ВОСКРЕС!
2000 SUN LIFE PLACE • 10123-99 STREET • EDMONTON, ALBERTA • T5J 3H1
TEL 780-423-6671 FAX 780-420-6327



THE UKRAINIAN CATHOLIC UNIVERSITY IN LVIV
invites you to take part in the 10th annual
SCHOOL OF UKRAINIAN LANGUAGE & CULTURE
June 18 – August 11, 2012

Six sessions to choose from:

Session	Dates	Length	Application deadline:
A	18.06 – 07.07	3 weeks	June 3
B	09.07 – 21.07	2 weeks	June 24
C	23.07 – 11.08	3 weeks	July 8
D	18.06 – 21.07	5 weeks	June 3
E	09.07 – 11.08	5 weeks	June 24
F	18.06 – 11.08	8 weeks	June 3

Eligible for University credit
- Improve conversational, writing & reading skills
- Beginner, Intermediate and Advanced levels
- Instructional materials provided
- Individual approach for each student

Contact: Vul. Khutorivka 35A, Lviv 79066, Ukraine Tel.: 38 050 56 07 259 Email: studyukrainian@ucu.edu.ua
www.studyukrainian.org.ua
With support from the Ukrainian Catholic Education Foundation www.ucef.org

The new St. John's Institute: A force for community

(SJI)—True to the promises made at its homecoming celebrations on September 24, 2011, this 90+ year-old community facility is making significant progress towards its commitment as a stepping stone for Ukrainian youth in their transition from home to independent living, and as a hub for Ukrainian arts, cultural, and educational organizations. In furthering its aim as a source of support for organizations across the community, the Institute has welcomed more than 50 events and meetings for groups ranging from the Alberta Council for Ukrainian Arts, the Ukrainian Students Society, and the Ukrainian Pioneers Association of Alberta, to the Ukrainian Professional and Business Club of Edmonton, the Ukrainian Orthodox Youth Association, the Alberta Ukrainian Self-Reliance League, and the Canada Ukraine Chamber of Commerce. Groups using the facility find the food, service and rooms to be of exceptional value, with bookings already extending into 2013.

SJI residents ham it up while making pyrohy for a community dinner during Institutes Exchange 2012

Having re-opened its doors to residents in September 2011, the Institute's residential accommodations are nearly full, boasting a complement of nearly 30% residents with Ukrainian heritage. Not only do first and second year university students make their long-term homes at the Institute; so too, do visiting academics, international educators and medical professionals on exchange with various programs at the University of Alberta and MacEwan University. Of note are the numerous guests who have stayed at the Institute, participating in programming supported by the Kule Centre for Ukrainian and Canadian Folklore, and the Ukrainian Resource and Development Centre. The Institute provides these guests with a touch of home, including Ukrainian-speaking staff, a culinary team specializing in Ukrainian cuisine, and a warm and welcoming environment. Said one recent guest:

"This place exceeds any expectation. The rooms are bright and well-equipped with all necessary items. The common rooms and gym are very impressive. I have food limitations, but the cooks are very accommodating. The booking, check-in and check-out procedures are hassle-free. I will definitely return to SJI when I visit Edmonton in the future."

Staff at the Institute are preparing for a busy summer of activities ranging from a 2-week, overnight children's program at Camp BarVNok – July 8-21 (Camp Director, Ronald Bayda), to a provincially-accredited Ukrainian summer language immersion program for students in grades 9 to 12, July 2-21 (OSVITA Director: Susanna Lynn). A new addition to SJI's summer schedule is a series of week-long arts and folklore camps for children aged 6-12. These day camps are designed, and will be delivered by, local community visual artist, Larisa Sembaliuk-Cheladyn, and daughter, Tatiana, whose specializations in dance and drama offer children a unique summer experience in a Ukrainian environment. In July, the residence will welcome several different groups of short-term students and professional participating in programs through the University of Alberta and the Alberta Summer Suzuki (music) Institute. In August, performers of the Edmonton International Fringe Festival will make their homes at the Institute, as will students moving in to begin their fall terms at university or college.

Thanks to the generous donations of organizations and community leaders, St. John's Institute is also making in-roads with its capital campaign, Step by Steppe. Several branches of the Ukrainian Women's Association of Canada, the Ukrainian Self-Reliance Association, the Strathcona Bilingual Association, the Alberta Benevolent Cantors Association and the Alberta Council for the Ukrainian Arts are just some of those whose contributions are helping advance towards the goal of $2 million. And business leaders including Krawford Construction and Dub Architects have also acknowledged the value of the project, investing dollars above and beyond their contributions throughout the design and building process. Thanks to the foresight of the St. Andrew's Men's Club, St. John's Institute will soon offer community organizations and individuals the use of state-of-the-art conference and educational technology – a new SMART board has just been delivered, and video-conferencing equipment is on the way!

In the coming months, St. John's Institute looks forward to creating educational and leadership development opportunities for secondary and post-secondary students. As a first step, UKR 324, a Ukrainian folklore course will be delivered on Tuesday evening at the Institute, beginning in September 2012. Partnering with community organizations, churches and academic bodies will be key to developing programs and services to connect Ukrainian youth and their heritage, culture and faith, and SJI welcomes input and consultation from those interested in contributing to this goal.

For information on accommodation and programs, please contact: info@stjohnsinstitute.com or 1-800-439-2320. Individuals may also register to receive SJI's quarterly newsletter and email updates, or sign up for workshops and programs. St. John's Institute's Annual General Meeting will be held on Sunday, May 27, with lunch and tours at 12:00 noon, and a meeting commencing at 1:00 pm. The public is invited to come and learn about how far the Institute has come, and where it is headed. Parking at Garneau Safeway by advance arrangement with SJI.

Інститут св. Івана Вітає Вас з Великодніми Святами!

The Capital Campaign for St. John's Institute Інститут св. Івана

ST. JOHN'S INSTITUTE
11024-82 AVENUE, EDMONTON, AB
www.stjohnsinstitute.com info@stjohnsinstitute.com
1-800-439-2320

Will your child or grandchild attend university or college in Edmonton this year?

For over 90 years, St. John's Institute has provided Ukrainian youth a safe place to transition into independent living while maintaining, and sometimes discovering, their Ukrainian cultural heritage, language, history, literature, and faith. Live at St. John's Institute and enjoy:

SUITE TYPE	ROOM & BOARD PACKAGE	ROOM, FURNISHINGS & AMENITIES (no meals)
Bachelor	$1090/month**	$910/month**
2-Bedroom	$975/resident/month**	$795/resident/month**
3-Bedroom	$900/resident/month**	$720/resident/month**
4-Bedroom	$865/resident/month**	$685/resident/month**

***All residents pay Facility and Residence Life fees of $57.50/month in addition to the monthly room rate.*

- in the heart of the University of Alberta district and 10 minutes from downtown
- fully-furnished suites with private bedrooms; shared living rooms, bathrooms, and kitchens with fridges, cook-tops, & microwaves
- delicious home-cooked meals guest suites available for visiting family members
- residence life activities, recreation room, fitness studio, lounge, and laundry
- Ukrainian arts, culture, language, and cooking workshops
- the safety and security of on-site maintenance and building management

ONLY 20 SPACES LEFT FOR FALL 2012!
BOOK BY MAY 31 AND PAY 2011 PRICES!

Give your teenager the gift of a Ukrainian education with

OSVITA

The Ukrainian Language Summer Immersion Experience - July 2-21, 2012

High school students aged 14 – 17 receive Ukrainian language and cultural education PLUS accommodation and meals in a Christian setting offering:

- credits in Ukrainian 10, 20 and 30 (recognized by Alberta Education and other provincial ministries in Canada)
- room and board, plus 24-hr. supervision in a beautifully-rebuilt facility
- all travel, cultural, sporting, and recreational activities
- traditional Ukrainian arts and crafts, bandura lessons, folk singing and dance

MENTION THIS PROMOTION & SAVE $300 OFF THE COST OF TUITION!

Final registration deadline: June 15, 2012